

Rådets förordning (EEG) nr 2216/78 av den 26 september 1978 om slutande av samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syrien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 238 i detta,

med beaktande av kommissionens rekommendation,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

Samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syrien, undertecknat i Bryssel den 18 januari 1977, bör slutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syrien godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten bifogas denna förordning.

Artikel 2

Ordföranden i Europeiska gemenskapernas råd skall göra den anmälan som föreskrivs i artikel 49 i avtalet⁽¹⁾.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 1978.

⁽¹⁾ Dagen för detta avtals ikraftträdande kommer att offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* genom rådets generalsekretariats försorg.

Samarbetsavtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syriska Arabrepubliken

HANS MAJESTÄT BELGARNAS KONUNG

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DANMARK

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLANDS PRESIDENT

FRANSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

IRLANDS PRESIDENT

ITALIENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

HANS KUNGLIG HÖGHET STORHERTIGEN AV LUXEMBURG

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV NEDERLÄNDERNA

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV FÖRENADE KUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND

och

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD

å ena sidan och

SYRISKA ARABREPUBLIKENS PRESIDENT

å den andra,

INGRESS

SOM ÖNSKAR visa sin vilja att bibehålla och stärka sina vänskapliga förbindelser i enlighet med principerna i Förenta nationernas stadga,

SOM ÄR BESLUTNA att upprätta ett vittgående samarbete som kommer att bidra till Syriens ekonomiska och sociala utveckling och till att stärka förbindelserna mellan gemenskapen och Syrien,

SOM ÄR BESLUTNA att med beaktande av utvecklingsnivån hos parterna främja ekonomiskt och kommersiellt samarbete mellan gemenskapen och Syrien och skapa en sund grundval för detta i enlighet med sina internationella åtaganden,

SOM ÄR BESLUTNA att skapa en ny modell för förbindelserna mellan utvecklade stater och utvecklingsländer som är förenlig med världssamfundets strävan efter en mera rättvis och bättre balanserad ekonomisk ordning,

HAR BESLUTAT ingå detta avtal och har för detta ändamål som sina befullmäktigade ombud utsett

HANS MAJESTÄT BELGARNAS KONUNG:

Renaat VAN ELSLANDE
Utrikesminister

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DANMARK:

Jens CHRISTENSEN
Ambassadör

Ständig biträdande sekreterare

FÖRBUNDSREPUBLICEN TYSKLANDS PRESIDENT:
Hans-Dietrich GENSCHER
Utrikesminister

FRANSKA REPUBLIKENS PRESIDENT:
Louis de GUIRINGAUD
Utrikesminister

IRLANDS PRESIDENT:
Garret FITZGERALD
Utrikesminister

ITALIENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT:
Arnaldo FORLANI
Utrikesminister

HANS KUNGLIG HÖGHET STORHERTIGEN AV LUXEMBURG:
Gaston THORN
Premiärminister och utrikesminister för storhertigdömet Luxemburgs regering

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV NEDERLÄNDERNA:
Max van der STOEL
Utrikesminister

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV FÖRENADE KUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH
NORDIRLAND:
Anthony CROSLAND MP
Minister för utrikes- och samväldesärenden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD:
Anthony CROSLAND MP
Tjänstgörande ordförande i Europeiska gemenskapernas råd
Minister för utrikes- och samväldesvärenden
Claude CHEYSSON
Ledamot av Europeiska gemenskapernas kommission

SYRISKA ARABREPUBLICENS PRESIDENT:
Mohammed IMADI
Ekonomi- och utrikeshandelsminister

Artikel 1

Syftet med detta avtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syrien är att främja övergripande samarbete mellan parterna för att bidra till Syriens ekonomiska och sociala utveckling och stärka förbindelserna mellan parterna. För detta ändamål kommer föreskrifter och åtgärder att införas och genomföras på området för ekonomiskt, tekniskt och finansiellt samarbete samt inom handeln och det sociala området.

Avdelning I – Ekonomiskt, tekniskt och finansiellt samarbete

Artikel 2

Gemenskapen och Syrien skall inleda samarbete i syfte att bidra till Syriens utveckling genom ansträngningar som kompletterar Syriens egna ansträngningar och i syfte att förstärka de ekonomiska förbindelserna på så bred bas som möjligt till bägge parter fördel.

Artikel 3

För att genomföra det samarbete som avses i artikel 2 skall hänsyn tas i synnerhet till följande:

- Mål och prioriteringar i Syriens utvecklingsplaner och utvecklingsprogram.
- Vikten av de program där de olika åtgärderna ingår.
- Vikten av att främja regionalt samarbete mellan Syrien och andra stater.

Artikel 4

1. Syftet med samarbetet mellan gemenskapen och Syrien skall vara att främja särskilt följande:

- Gemenskapens medverkan i de ansträngningar som Syrien gör för att utveckla sin produktion och ekonomiska infrastruktur i syfte att diversifiera sin ekonomiska struktur. Sådan medverkan skall särskilt anknyta till Syriens industrialisering och moderniseringen av dess jordbruk.
- Saluförande och marknadsföring av syriska exportvaror.
- Industriellt samarbete syftande till att höja Syriens industriproduktion genom
- att uppmuntra gemenskapens deltagande i genomförandet av Syriens industriella utvecklingsprogram,
- att främja kontakter och sammankomster mellan industriella beslutsfattare, initiativtagare och företag i Syrien och i gemenskapen, i syfte att gynna upprättandet av nya förbindelser på det industriella området i överensstämmelse med avtalets syften,
- att underlätta förvärv på gynnsamma villkor av patent och annan immateriell äganderätt genom finansiering i enlighet med protokoll 1 eller genom andra lämpliga överenskommelser med företag och institutioner i gemenskapen,
- att möjliggöra undanröjande av icke-tariffära och icke-kvantitativa handelshinder som är ägnade att hindra tillgången till respektive marknad.
- Samarbete inom forskning, teknik och miljöskydd.
- Deltagande av gemenskapsaktörer i program för exploatering, bearbetning och förädling av Syriens naturtillgångar och verksamheter som kan utveckla dessa på platsen, och ansträngningar att få samarbets- och investeringsavtal som för detta ändamål träffas mellan aktörerna att fungera väl.
- Samarbete inom fiskerieringen.
- Uppmuntran till privata investeringar som är i bägge parter gemensamma intresse.
- Utbyte av information om det ekonomiska och finansiella läget och utvecklingen på detta område, på det sätt som behövs för att detta avtal skall fungera väl.

2. Parterna kan besluta om ytterligare samarbetsområden.

Artikel 5

1. Samarbetsrådet skall periodiskt bestämma riktlinjer för samarbetet i syfte att nå de mål som fastslagits i detta avtal.

2. Samarbetsrådet skall vara ansvarigt för att söka metoder för att upprätta samarbete på de områden som definieras i artikel 4. För det ändamålet har rådet befogenhet att fatta beslut.

Artikel 6

Gemenskapen skall delta i finansieringen av alla åtgärder för att främja Syriens utveckling på de villkor som anges i protokoll 1 om tekniskt och finansiellt samarbete.

Artikel 7

Parterna skall underlätta genomförandet av samarbets- och investeringsavtal som är i bägge parterns intresse och som faller inom ramen för detta avtal.

Avdelning II – Handelssamarbete

Artikel 8

Inom handelns område är avtalets syfte att främja handeln mellan parterna, med beaktande av deras respektive utvecklingsnivå och av behovet att skapa bättre jämvikt i handeln, i syfte att öka tillväxttakten i Syriens handel och förbättra villkoren för syriska varors avsättning på gemenskapsmarknaden.

A. Industrivaror

Artikel 9

Med förbehåll för vad som föreskrivs i artiklarna 13, 14 och 16 skall tullar och avgifter med likvärdig verkan på import till gemenskapen av varor med ursprung i Syrien, andra än de som är förtecknade i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen eller i bilaga A, avskaffas i enlighet med följande tidtabell

Tidpunkt	Nedsättning i procent
Dagen för detta avtals ikraftträdande	80
Från och med den 1 juli 1977	100

Artikel 10

1. De tullar på vilka nedsättningarna enligt artikel 9 skall tillämpas skall vara

– vad beträffar gemenskapen såsom denna ursprungligen var sammansatt: de tullar som faktiskt tillämpades med avseende på Syrien den 1 januari 1975, och

– vad beträffar Danmark, Irland och Förenade kungariket de belopp som faktiskt tillämpades med avseende på Syrien den 1 januari 1972.

2. De i artikel 9 beräknade nedsatta tullsatserna skall avrundas till en decimal.

Dock skall avrundning göras till fyra decimaler vad gäller de särskilda tullar eller den särskilda del av blandade tullar som utgår enligt Irlands och Förenade kungarikets tulltaxa, förutsatt att gemenskapen tillämpar artikel 39.5 i den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen av den 22 januari 1972 som avses i artikel 9.

Artikel 11

1. Vad beträffar tullar som har ett skyddselement och ett fiskalt element skall artikel 9 gälla för skyddselementet.

2. Förenade kungariket skall ersätta det fiskala elementet i de tullar som avses i artikel 10 med en nationell skatt i enlighet med artikel 38 i akten om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen av den 22 januari 1972.

Artikel 12

Kvantitativa restriktioner och åtgärder med motsvarande verkan på import till gemenskapen av varor med ursprung i Syrien, andra än de som är förtecknade i bilaga II till Fördraget om

upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen skall avskaffas den dag detta avtal träder i kraft.

Artikel 13

De åtgärder som föreskrivs i artikel 1 i protokoll 7 till den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen som avses i artikel 10 avseende import av motorfordon och sammansättningsindustrin för motorfordon i Irland, skall tillämpas på Syrien.

Artikel 14

1. För import av nedan angivna varor skall gälla årliga tak, ovanför vilka de tullar som i övrigt faktiskt tillämpas på import från tredje land får återinföras i enlighet med punkt 2-6. Det tak som skall gälla det år då avtalet träder i kraft anges för varje varuslag.

GTT-nummer	Varuslag	Tak (ton)
27.10	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral: A. Lättoljor: III. För andra processer B. Mellanoljor III. För andra processer C. Tungoljor: I. Oljor för gastillverkning c) För andra processer II. Oljor för drivmedel c) För andra processer III. Smörjoljor, övriga oljor c) För blandning enligt de villkor som anges i Tilläggsnot 7 till kapitel 27 d) För andra processer	175 000
27.11	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten: A. Propan med en renhetsgrad av minst 99 %: I. Avsedd att användas som drivmedel eller bränsle B. Övriga: I. Propan och butal: c) Andra	
27.12	Vaselin A. Råvaselin III. Annan B. Andra slag	
27.13	Paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade: B. Andra slag I. Råa c) För andra processer II. Andra	
27.14	Petroleumbitumen och petroleumasfalt och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral C. Andra: I. Andra	

55.09	Andra vävnader av bomull	500
-------	--------------------------	-----

2. Från och med året efter det att avtalet har trätt i kraft skall taken årligen höjas med 5 %.

3. För varor hänförliga till Gemensamma tulltaxans nummer 28.40 B II (fosfater, inbegripet polyfosfater, andra än ammoniak), 31.03 (fosfatgödselmedel, mineraliska eller kemiska), ex 31.05 (sammansatta gödselmedel innehållande fosfater), 55.05 (bomullsgarn, inte i detaljhandelsförpackningar) samt kapitel 76 (aluminium) i Gemensamma tulltaxan förbehåller sig gemenskapen rätt att införa tak.

4. När ett tak som har bestämts för import av en vara som omfattas av bestämmelserna i denna artikel har nåtts, får de tullar som faktiskt tillämpas på import från tredje land återinföras på import av varan till kalenderårets slut.

5. När importen till gemenskapen av en vara för vilken tak gäller har nått 75 % av den bestämda nivån, skall gemenskapen underrätta samarbetsrådet om detta.

6. De tak som föreskrivs i denna artikel skall upphävas senast den 31 december 1979.

Artikel 15

1. Gemenskapen förbehåller sig rätten att modifiera de regler som gäller för petroleumprodukter hänförliga till undernummer och nr 27.10, 27.11 A och B I, 27.12, 27.13 B och 27.14 i Gemensamma tulltaxan

- då en gemensam ursprungsdefinition för petroleumvaror antas,
- då beslut fattas i enlighet med en gemensam handelspolitik, eller
- då en gemensam energipolitik fastställs.

2. I det fallet skall gemenskapen se till att import av dessa varor åtnjuter fördelar som är likvärdiga med dem som föreskrivs i detta avtal.

Beträffande tillämpningen av denna punkt skall på endera partens begäran samråd hållas inom samarbetsrådet.

3. Med förbehåll för vad som anges i punkt 1 skall detta avtal inte påverka de icke-tariffära regler som är tillämpliga på import av petroleumvaror.

Artikel 16

För varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter förtecknade i bilaga B skall de tullnedsättningar som anges i artikel 9 tillämpas på den fasta delen av den avgift som tas ut vid import av dessa varor till gemenskapen.

B. Jordbruksprodukter

Artikel 17

1. Tullsatsen vid import till gemenskapen av följande varor med ursprung i Syrien skall nedsättas med den andel som nedan anges för varje varuslag.

GTT-nummer	Varuslag	Nedsättning
05.04	Tarmar, blåsor och magar av djur (andra än fiskar), hela eller i bitar	80
07.01	Grönsaker, färska eller kylda: ex H. Kपालök, schalottenlök och vitlök: – Lök under tiden 1 februari-30 april – Lök under tiden 1 februari-31 maj	50 50
07.05	Torkade baljfrukter, skalade, oavsett om de är	

	spritade eller sönderdelade: B. Andra (än för utsäde)	80
ex 08.09	Annan färsk frukt: – Vattenmeloner, under tiden 1 april-15 juni	50
08.12	Torkad frukt som inte omfattas av nr 508.01-08.05 A. Aprikoser	60
09.09	Anis, stjärnanis, fänkål, koriander, spiskummin, kummin och enbär	80
12.03	Frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde: E. Andra ^(a)	50
12.07	Växter och växtdelar (inbegripet frön och frukter) av sådana slag som används främst för framställning av parfumeringsmedel, för farmaceutiskt bruk eller för insektsbekämpning, svampbekämpning eller liknande ändamål, färska eller torkade, även skurna, krossade eller pulveriserade: A. Pyrethrum (blommor, blad, stjälkar, skal och rötter)	80
	B. Lakritsrot	80
	C. Tonkaböner	80
	ex D. Andra: – Kamomill, mynta, cinkonabark, quassi amara (trä och bark) calabarböner, cubebpulver, kokablåd, annat trä, rötter eller bark. Mossor, lavar och alger	80
12.08	Johannesbröd, färska eller torkade, även malda; fruktkärnor och andra vegetabiliska produkter av sådana slag som används främst som livsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	80

^(a) Gäller endast frön som uppfyller kraven i direktiven om saluföring av frön och plantor.

Artikel 18

Tullen på import till gemenskapen av varor som har sitt ursprung i Syrien och som ingår i nedanstående förteckning skall utgå med följande tullsats:

GTT-nummer	Varuslag	Tullsats %
07.04	Torkade, dehydrerade eller evaporerade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade men inte ytterligare beredda: A. Lök	15

Artikel 19

1. De nedsättningar som anges i artikel 17 skall tillämpas på de tullsatser som faktiskt tillämpas gentemot tredje land.
2. De tullsatser som uppkommer genom de nedsättningar som görs av Danmark, Irland och Förenade kungariket får dock inte i något fall bli lägre än dem som dessa länder tillämpar gentemot gemenskapen i dess ursprungliga sammansättning.
3. Trots vad som sägs i punkt 1 får Danmark, Irland och Förenade kungariket behålla sina tullsatser, om tillämpningen av punkt 1 skulle medföra att tullsatserna tillfälligt förskjuts i riktning bort från den slutgiltiga tullen, detta till dess att nivån för tullen har uppnåtts vid en senare anpassning, eller så får de tillämpa den nivå som följer av en senare anpassning så snart som tullsatserna når eller passerar den nivå.
4. De nedsatta tullar som beräknas i enlighet med artikel 17 skall avrundas till en decimal.

Dock skall avrundning göras till fyra decimaler vad gäller de särskilda tullar eller den särskilda del av blandade tullar som utgår enligt Irlands och Förenade kungarikets tulltaxor, förutsatt att gemenskapen tillämpar artikel 39.5 i den akt om anslutningsvillkoren som avses i artikel 10.

Artikel 20

1. Om särskilda regler skulle införas till följd av genomförandet av gemenskapens jordbrukspolitik, eller om befintliga regler av detta skäl skulle modifieras eller om bestämmelserna om genomförandet av jordbrukspolitikerna skulle modifieras eller utvecklas, får gemenskapen ändra de regler som fastställs i detta avtal vad gäller de ifrågavarande varorna.

I sådana fall skall gemenskapen ta vederbörlig hänsyn till Syriens intressen.

2. Om gemenskapen vid tillämpningen av punkt 1 ändrar de regler som har fastställts genom detta avtal för produkter som omfattas av bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, skall den ge import av varor med ursprung i Syrien en fördel som är jämförbar med den som föreskrivs i detta avtal.

3. Varje ändring av de regler som uppställs i detta avtal skall på endera partens begäran bli föremål för samråd i samarbetsrådet.

C. Gemensamma bestämmelser

Artikel 21

1. De varor med ursprung i Syrien som avses i detta avtal får när de importeras till gemenskapen inte åtnjuta en gynnsammare behandling än den som medlemsstaterna tillämpar sinsemellan.

2. Vid tillämpningen av punkt 1 skall hänsyn inte tas till de tullar och avgifter med motsvarande verkan som följer av tillämpning av artiklarna 32, 36 och 59 i den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen som avses i artikel 10.

Artikel 22

1. Med förbehåll för de särskilda bestämmelser som gäller gränshandel skall Syrien medge gemenskapen en behandling på handelsområdet som inte är mindre gynnsam än den som ges mest gynnad nation.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas vid bibehållandet eller inrättandet av tullunioner eller frihandelsområden.

3. Syrien får dessutom göra undantag från bestämmelserna i punkt 1 vad gäller åtgärder som vidtas i syfte att åstadkomma regional ekonomisk integration eller åtgärder som gynnar utvecklingsländerna. Gemenskapen skall underrättas om sådana åtgärder.

Artikel 23

1. Parterna skall vid undertecknandet av detta avtal underrätta varandra om de föreskrifter de tillämpar enligt gällande handelsavtal.

2. Syrien skall ha rätt att i sina regler för handel med gemenskapen införa nya tullar eller avgifter med motsvarande verkan och nya kvantitativa restriktioner eller åtgärder med likvärdig verkan och att höja de tullsatser och skärpa de kvantitativa restriktioner eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas på varor med ursprung i eller som exporteras till gemenskapen, i de fall sådana åtgärder är nödvändiga på grund av Syriens behov av industrialisering och utveckling. Gemenskapen skall underrättas om sådana åtgärder.

Beträffande tillämpningen av sådana åtgärder skall samråd ske inom samarbetsrådet på endera partens begäran.

Artikel 24

När Syrien tillämpar kvantitativa restriktioner i form av kvoter eller valutatilldelning för en viss vara i enlighet med sin lagstiftning skall den behandla gemenskapen som en enhet.

Artikel 25

Vid de översyner av avtalet som föreskrivs i artikel 44 i avtalet skall parterna eftersträva att göra framsteg i ansträngningarna att undanröja handelshinder samtidigt som man beaktar Syriens väsentliga utvecklingsbehov.

Artikel 26

Vid tillämpning av denna avdelning skall protokoll 2 till avtalet bestämma ursprungsreglerna.

Artikel 27

Vid sådana modifikationer av nomenklaturen i parternas tulltaxor som påverkar de varor som avses i detta avtal får samarbetsrådet anpassa tullnomenklaturen för dessa varor så att de överensstämmer med modifikationerna, förutsatt att de verkliga fördelar som följer av detta avtal bibehålls.

Artikel 28

Parterna skall avhålla sig från varje åtgärd eller bruk av intern fiskal karaktär som direkt eller indirekt innebär diskriminering mellan varor från den ena parten och likadana produkter med ursprung i den andra partens territorium.

Produkter som exporteras till någondera partens territorium får inte ge rätt till återbäring av nationell skatt utöver det belopp av direkt eller indirekt skatt som har påförts dem.

Artikel 29

Betalningar som avser kommersiella transaktioner som utförs i enlighet med utländska handels- och valutabestämmelser och överföring av sådana betalningar till den medlemsstat i gemenskapen där betalningsmottagaren är bosatt eller till Syrien skall vara fria från varje restriktion.

Artikel 30

Detta avtal skall inte hindra sådana förbud eller restriktioner för import, export eller transitering av varor som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt, eller regler avseende guld och silver. Sådana förbud eller restriktioner får dock inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln mellan parterna.

Artikel 31

1. Om någon av parterna finner att dumpning förekommer i handeln med den andra parten, får den vidta lämpliga åtgärder mot detta bruk i enlighet med överenskommelsen om tillämpning av artikel VI i GATT, på de villkor och i överensstämmelse med de förfaranden som fastställs i artikel 33.

2. Vad gäller åtgärder som riktas mot bonus eller subventioner åtar sig parterna att iaktta de regler som anges i artikel VI i GATT.

Artikel 32

Om allvarliga störningar uppstår i någon sektor av näringslivet eller om svårigheter uppkommer som kan vålla en allvarlig försämring i en regions ekonomi, får den berörda

parten vidta nödvändiga skyddsåtgärder på de villkor och i överensstämmelse med de förfaranden som fastställs i artikel 33.

Artikel 33

1. I det fall en part underkastar varor som kan vålla svårigheter av det slag som avses i artikel 32 ett administrativt förfarande med syfte att snabbt klarlägga tendensen i handelsflödena, skall den underrätta den andra parten om detta.

2. I de fall som anges i artiklarna 31 och 32 skall den berörda parten, innan han vidtar de åtgärder som där föreskrivs, eller så snart som möjligt i de fall då punkt 3 b är tillämplig, lämna samarbetsrådet alla de relevanta uppgifter som behövs för en ingående undersökning av läget i syfte att finna en lösning som är godtagbar för parterna.

Vid valet av åtgärder skall företräde lämnas sådana som minst stör detta avtals funktion. Åtgärder får inte gå utöver vad som är strikt nödvändigt för att undanröja de svårigheter som har uppstått.

Samarbetsrådet skall omedelbart underrättas om alla skyddsåtgärder, och dessa skall behandlas vid regelbundna samråd inom samarbetsrådet, särskilt med avsikt att upphäva dem så snart som omständigheterna tillåter.

3. Vid tillämpning av punkt 2 skall följande gälla:

a) Vad beträffar artiklarna 31 och 32 skall samråd i samarbetsrådet äga rum innan den berörda parten vidtar åtgärderna.

b) I undantagsfall som kräver omedelbar åtgärd och som gör en förhandsgranskning omöjlig, får den berörda parten i de situationer som anges i artiklarna 31 och 32 omedelbart tillämpa sådana försiktighetsåtgärder som är strikt nödvändiga för att avhjälpa svårigheterna.

Artikel 34

När en eller flera medlemsstater i gemenskapen eller Syrien är i allvarliga svårigheter eller allvarligt hotas av svårigheter som rör dess betalningsbalans, får den berörda parten vidta nödvändiga skyddsåtgärder. Vid val av åtgärder skall företräde lämnas sådana som minst stör detta avtals funktion. Den andra parten skall omedelbart underrättas om alla skyddsåtgärder, och dessa skall behandlas vid regelbundna samråd inom samarbetsrådet, särskilt med avsikt att upphäva dem så snart som omständigheterna tillåter.

Avdelning III – Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 35

1. Härmed inrättas ett samarbetsråd, vilket för att de mål som anges i detta avtal skall uppnås skall ha befogenhet att fatta beslut i de fall som föreskrivs i avtalet.

Besluten skall vara bindande för parterna, som skall vidta de åtgärder som behövs för att genomföra dem.

2. Samarbetsrådet får också formulera de resolutioner, rekommendationer eller yttranden som det finner önskvärda för att nå de gemensamma målen och få avtalet att fungera smidigt.

3. Samarbetsrådet skall anta sin arbetsordning.

Artikel 36

1. Samarbetsrådet skall vara sammansatt av å ena sidan företrädare för gemenskapen och å andra sidan av företrädare för Syrien.

2. Samarbetsrådet skall träffa sina avgöranden genom enhällighet mellan gemenskapen å ena sidan och Syrien å den andra.

Artikel 37

1. Ordförandeskapet i samarbetsrådet skall innehas omväxlande av parterna enligt regler som skall fastställas i rådets arbetsordning.

2. Samarbetsrådet skall av sin ordförande sammankallas en gång om året. Samarbetsrådet skall dessutom sammanträda när det är nödvändigt, på begäran av endera parten i enlighet med de villkor som skall fastställas i dess arbetsordning.

Artikel 38

1. Samarbetsrådet får besluta att inrätta de kommittéer som kan biträda det i dess arbete.

2. I sin arbetsordning skall samarbetsrådet bestämma sammansättning av och uppgifter för de kommittéerna och hur de skall arbeta.

Artikel 39

Samarbetsrådet skall vidta varje lämplig åtgärd för att underlätta det nödvändiga samarbetet och kontakterna mellan Europaparlamentet och företrädarna för Syriens folkförsamling.

Artikel 40

Vardera parten skall om andra parten så begär tillhandahålla alla relevanta uppgifter om alla avtal den sluter som innehåller regler om tull och handel och om alla ändringar i gällande tulltaxa och regler för utrikeshandel.

När sådana ändringar eller avtal har en direkt och särskild inverkan på detta avtals funktion, skall lämpligt samråd hållas inom samarbetsrådet på begäran av den andra parten så att avtalsparternas intressen kan beaktas.

Artikel 41

1. Parterna skall vidta alla generella eller särskilda åtgärder som behövs för att fullgöra sina åtaganden enligt detta avtal. De skall se till att de mål som har angivits i avtalet nås.

2. Om endera parten anser att den andra parten har underlåtit att fullgöra ett åtagande enligt avtalet, får den vidta lämpliga åtgärder. Den skall dessförinnan lämna samarbetsrådet alla relevanta uppgifter som behövs för en ingående undersökning av läget i syfte att finna en lösning som är godtagbar för avtalsparterna.

Vid valet av åtgärder skall företrädare lämnas sådana som minst stör detta avtals funktion. Samarbetsrådet skall omedelbart underrättas om alla skyddsåtgärder, och dessa skall behandlas vid samråd inom samarbetsrådet, om den andra parten så begär.

Artikel 42

Ingenting i detta avtal skall hindra endera parten från att vidta åtgärder

a) som den finner nödvändiga för att hindra att uppgifter röjs som strider mot partens väsentliga säkerhetsintresse,

b) som avser handel med vapen, ammunition eller som avser krigsmateriel eller forskning, utveckling eller produktion som är nödvändig för försvarsändamål, förutsatt att åtgärderna inte försämrar konkurrensvillkoren för varor som inte är avsedda för specifikt militära ändamål, eller

c) som den anser väsentliga för sin säkerhet i krigstid eller i ett tillstånd av allvarlig internationell spänning.

Artikel 43

På de områden som omfattas av detta avtal får

- de regler som tillämpas av Syrien gentemot gemenskapen inte leda till diskriminering av medlemsstaterna, deras medborgare eller deras företag,
- de regler som tillämpas av gemenskapen gentemot Syrien inte leda till diskriminering av syriska medborgare eller företag.

Artikel 44

Parterna skall i enlighet med förhandlingsförfarandet för själva avtalet se över avtalets resultat, i första hand under perioden från början av år 1979 och därefter under perioden från början av år 1984, och undersöka alla förbättringar som skulle kunna göras från och med den 1 januari 1980 respektive från och med den 1 januari 1985 på grundval av de erfarenheter som har vunnits av avtalets tillämpning och av däri definierade mål.

Artikel 45

Protokollen 1 och 2 samt bilagorna A och B skall utgöra en integrerad del av avtalet. Deklarationerna och skriftväxlingarna skall tas in i slutdokumentet, som skall utgöra en integrerad del av avtalet.

Artikel 46

Endera parten skall kunna säga upp detta avtal genom ett meddelande till andra parten. Avtalet skall upphöra att gälla tolv månader efter den dag ett sådant meddelande gjorts.

Artikel 47

Avtalet skall gälla å ena sidan för de territorier på vilka Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen är tillämpligt, på de villkor som fastställts i det fördraget, å andra sidan för Syriens territorium.

Artikel 48

Avtalet är upprättat i två exemplar på danska, engelska, franska, italienska, nederländska, tyska och arabiska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga.

Artikel 49

Detta avtal skall antas av parterna i överensstämmelse med deras egna förfaranden. Avtalet skall träda i kraft första dagen i andra månaden efter det att anmälan har gjorts om att de förfaranden som avses i första stycket har fullgjorts.

BILAGA A**I artikel 9 avsedda varor**

GTT-nummer	Varuslag
17.02	Annat socker, sirap, konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör A. Mjölksocker samt sirap och andra lösningar av mjölksocker I. Innehållande minst 99 viktprocent laktos beräknat på torrsubstansen B. Druvsocker samt sirap av druvsocker, I. Innehållande minst 99 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen
22.03	Öl framställt av malt
22.06	Vermouth och annat vin av färska druvor smaksatt med aromatiska ämnen
22.09	Etylalkohol eller finsprit, ej denaturerad, men en alkoholhalt under 80 volymprocent; likör och andra spritdrycker; sammansatta alkoholhaltiga beredning av sådana slag som använd för framställning av drycker: B. Sammansatta alkoholhaltiga beredningar av sådana slag som används för framställning av drycker C. Sprithaltiga drycker
35.01	Kasein, kaseinater och andra kaseinderivat; kaseinlim: A. Kasein C. Andra slag
35.02	Albuminer, albuminater och andra albuminderivat: A. Albumin II. Andra a) Äggalbumin och mjölkalbumin

BILAGA B**I artikel 16 avsedda varor**

GTT-nummer	Varuslag
ex 17.04	Sockerkonfektyrer inte innehållande kakao men innehållande lakritsextrakt med mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao
19.01	Maltextrakt
19.02	Beredningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt avsedda för barn, eller för diet- eller matlagningsändamål innehållande mindre än 50 viktprocent kakaopulver
19.03	Spagetti, makaroner, och liknande
19.04	Tapioka eller sagogryn; ersättningar för tapioka och sagogryn från av potatis eller annan stärkelse
19.05	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. puffat ris, majsflingor och liknande produkter)
19.06	Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:
19.07	Bröd, skeppsskorpor, och andra vanliga bageriprodukter, ej innehållande tillsats av socker, honung, ägg, fett, ost eller frukt
19.08	Bakverk, kex, kakor och andra finbagerivaror, även innehållande kakao, oavsett mängd
ex 21.01	Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, ej innehållande tillsats av socker, honung, ägg, fett, ost eller frukt – Utom rostad cikoriarot samt extrakter därav
21.06	Jäst (aktiv eller inaktiv); beredda bakpulver A. Aktiv jäst II. Bagerijäst
ex 21.07	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande socker, mejeriprodukter, spannmål eller produkter av spannmål ⁽¹⁾
ex 22.02	Läskedryck, smaksatt mineralvatten och smaksatt kolsyrat vatten, samt andra alkoholfria drycker, men undantag av frukt-, bär- och grönsakssaft enligt nr 20.07: – Innehållande mjölk eller mjölkfett
29.04	Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana alkoholer: C. Polyoler: II. Mannitol III. Sorbitol

⁽¹⁾ Detta nummer omfattar endast varor som vid import till gemenskapen är underkastade den tull som fastställts i Gemensamma tulltaxan, innehållande en värdetull sammansatt av en fast del och en rörlig del.

GTT-nummer	Varuslag
35.05	Dextrin och klister av dextrin, löslig och rostad stärkelse, klister av stärkelse
38.12	Beredda glätt-, appretur- och betmedel av sådana slag som används inom textil-, pappers- och läderindustrin eller liknande industrier
	A. Appretur och glättningsmedel
	I. På bas av amylnhaltiga ämnen
38.19	Kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte inbegripna någon annanstans:
	T. Sorbitol, annan än sorbitol enligt under nummer 29.04 C III

PROTOKOLL 1

om tekniskt och finansiellt samarbete

Artikel 1

Gemenskapen skall inom ramen för finansiellt och tekniskt samarbete delta i finansiering av åtgärder som bidrar till Syriens ekonomiska och sociala utveckling.

Artikel 2

1. För de ändamål som anges i artikel 1 skall, för en period som slutar den 31 oktober 1981, sammanlagt 60 miljoner beräkningsenheter anslås enligt följande:

- a) 34 miljoner beräkningsenheter i form av lån från Europeiska investeringsbanken, nedan kallad "banken", tagna ur bankens egna medel på de villkor som anges i dessa stadgar,
- b) 7 miljoner beräkningsenheter i form av lån på särskilda villkor, och
- c) 19 miljoner beräkningsenheter i form av bidrag.

Föreskrifter får ges beträffande bidrag till riskkapital, att avräknas mot det belopp som avses under b.

2. De lån som avses under punkt 1 a skall i regel förknippas med räntesubventioner på upp till 2 %, finansierade med de medel som avses i punkt 1 c.

Artikel 3

1. Det totala belopp som bestäms i artikel 2 skall användas för finansiering eller delfinansiering av

– kapitalkrävande projekt på områdena produktion och ekonomisk infrastruktur, syftande särskilt till att diversifiera Syriens ekonomiska struktur och i synnerhet att främja dess industrialisering och jordbrukets modernisering,

– tekniskt samarbete som en förberedelse eller ett komplement till kapitalkrävande projekt utarbetade av Syrien, och

– tekniskt samarbete på utbildningsområdet.

2. Gemenskapsstöd skall användas för att täcka de kostnader som uppstår vid genomförandet av godkända projekt eller åtgärder. Det får inte användas för att täcka kostnaderna för löpande administration, underhåll eller drift.

Artikel 4

Villkoren för finansiering eller delfinansiering av de projekt och det samarbete som avses i artikel 3 skall, med beaktande av bestämmelserna i artikel 2 och 6, bestämmas med hänsyn till varje projekts eller samarbets beskaffenhet och särskilda egenskaper.

Artikel 5

1. De belopp som varje år skall anvisas för de olika formerna av stöd skall fördelas så jämnt som möjligt över detta protokolls tillämpningstid. Under första delen av den perioden får dock, inom rimliga gränser, en förhållandevis större del anvisas.

2. Alla medel som inte har anvisats vid utgången av den period som avses i artikel 2.1 skall så länge de räcker användas i enlighet med samma regler som de som föreskrivs i detta protokoll.

Artikel 6

1. För lån som lämnats av banken ur dess egna medel skall de villkor gälla vad gäller lånetid som bestäms på grundval av projektens ekonomiska och finansiella egenskaper. Räntesatsen skall vara den som banken eljest tillämpar vid den tidpunkt då låneavtalet undertecknas, fränsett den räntesubvention som avses i artikel 2.2.

2. Lån på särskilda villkor skall ges på 40 år med 10 års amorteringstid. Räntesatsen skall sättas till 1 %.

3. Lånen får ges via staten eller lämpliga syriska organ mot att de i sin tur lånar beloppen vidare till de slutliga mottagarna på de villkor som bestämts genom överenskommelse med gemenskapen och på grundval av projektens ekonomiska och finansiella egenskaper.

Artikel 7

Stöd som gemenskapen lämnar för genomförandet av vissa projekt får med Syriens godkännande ta formen av samfinansiering, där i synnerhet kredit- och utvecklingsorgan och kredit samt utvecklingsinstitutioner i Syrien, medlemsstaterna eller tredje länder eller internationella finansorganisationer deltar.

Artikel 8

Följande skall kunna delta i det finansiella och tekniska samarbetet:

a) I allmänhet:

– Syriska staten.

b) Med syriska statens medgivande vad gäller projekt eller åtgärder som den har godkänt:

– Officiella syriska utvecklingsorgan.

– Privata organ som är verksamma i Syrien och arbetar med ekonomisk och social utveckling.

– Företag som bildats enligt syrisk lag och som driver rörelse med de metoder för ledning och förvaltning som är gängse i industri- och affärsverksamhet.

– Grupper av producenter som är medborgare i Syrien samt undantagsvis, när sådana grupper inte finns, producenterna själva.

– Stipendiater och praktikanter som skickas ut av Syrien i enlighet med de utbildningsprogram som avses i artikel 3.

Artikel 9

1. Då avtalet mellan gemenskapen och Syrien träder i kraft skall parterna genom ömsesidig överenskommelse fastställa de särskilda målen för finansiellt och tekniskt samarbete, med hänsyn till de prioriteringar som har fastställts i Syriens utvecklingsplan.

Dessa mål får genom ömsesidig överenskommelse ses över så att man kan ta hänsyn till förändringar i Syriens ekonomiska läge eller de mål och prioriteringar som anges i dess utvecklingsplan.

2. Inom den ram som upprättas i enlighet med punkt 1 skall finansiellt och tekniskt samarbete avse projekt och åtgärder för vilka planerna har utarbetats av Syrien eller av andra förmånstagare med Syriens godkännande.

Artikel 10

1. För varje ansökan om finansiellt stöd i detta protokoll skall en akt lämnas till gemenskapen av den förmånstagare som avses i artikel 8 a eller, med Syriens medgivande, dem som avses i artikel 8 b.

2. Gemenskapen skall utvärdera ansökningarna i samarbete med syriska staten och förmånstagarna, i enlighet med de mål som anges i artikel 9.1, och underrätta dem om de beslut som fattas beträffande ansökningarna.

Artikel 11

För genomförande, ledning och underhåll av planer som finansieras enligt detta protokoll skall Syrien eller någon av de förmånstagare som avses i artikel 8 i detta protokoll ansvara.

Gemenskapen skall se till att det finansiella stödet används i enlighet med den överenskomna fördelningen och kommer till största möjliga ekonomiska nytta.

Artikel 12

1. Vad gäller projekt och åtgärder som finansieras av gemenskapen skall deltagande i upphandling och andra förfaranden för tilldelning av kontrakt stå öppna på lika villkor för alla fysiska eller juridiska personer i medlemsstaterna och i Syrien.

2. För att främja syriska företags deltagande i utförandet av byggentreprenadkontrakt får, på förslag av det ifrågavarande gemenskapsorganet, ett påskyndat förfarande för infordran av anbud användas som innebär kortare tidsfrister för ingivande av anbud i de fall då byggentreprenadarbetena genom sin storlek huvudsakligen är av intresse för syriska företag.

Detta påskyndade förfarande får användas för infordran av anbud då värdet uppskattas till mindre än 1 miljon beräkningsenheter.

3. Andra länders deltagande i kontrakt som finansieras av gemenskapen får i undantagsfall beslutas genom överenskommelse mellan parterna.

Tredje lands deltagande kan också under samma omständigheter bestämmas när gemenskapen deltar i finansieringen tillsammans med andra finansiärer.

Artikel 13

I enlighet med gällande nationell lag skall Syrien på kontrakt som tilldelats för genomförande av projekt eller åtgärder som är finansierade av gemenskapen tillämpa skatte- och tullregler som är lika förmånliga som de som tillämpas i fråga om andra internationella organisationer.

Artikel 14

När ett lån beviljas någon annan än syriska staten får gemenskapen som villkor för lånet kräva garanti av syriska staten eller annan tillfredsställande säkerhet.

Artikel 15

Under hela lånetiden för lån som beviljas i enlighet med detta protokoll skall Syrien åta sig att ge låntagarna tillgång till den utländska valuta som är nödvändig för att betala ränta, provision och amorteringar.

Artikel 16

Det finansiella och tekniska samarbetets resultat skall årligen granskas av samarbetsrådet. Detta skall vid behov ange allmänna riktlinjer för verksamheten.

PROTOKOLL 2

om definition av begreppet ursprungsvaror och metoder för administrativt samarbete

Avdelning I – Definition av begreppet ursprungsvaror

Artikel 1

Vid tillämpning av detta avtal skall en vara som transporterats direkt i enlighet med artikel 5 anses ha sitt ursprung i Syrien respektive i gemenskapen om den uppfyller följande villkor.

1. En vara skall anses ha sitt ursprung i Syrien, om

a) den helt framställts i Syrien, eller

b) den har framställts i Syrien med användning av varor som inte är helt framställda i Syrien men där har genomgått tillräckligt bearbetning eller behandling i den mening som avses i artikel 3. Detta villkor skall dock inte gälla varor som i den mening som avses i detta protokoll har sitt ursprung i gemenskapen.

2. En vara skall anses ha sitt ursprung i gemenskapen, om

a) den helt framställts i gemenskapen, eller

b) den har framställts i gemenskapen med användning av varor som inte är helt framställda i gemenskapen men där har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i den mening som avses i artikel 3. Detta villkor skall dock inte gälla varor som i den mening som avses i detta protokoll har sitt ursprung i Syrien.

Varorna i lista C i bilaga 4 skall tillfälligt undantas från detta protokolls räckvidd.

Artikel 2

Följande varor skall anses helt framställda i den mening som avses i artiklarna 1.1 a och 1.2 a i Syrien respektive i gemenskapen:

a) Mineraler utvunna ur dess mark eller havsbotten.

b) Vegetabiliska produkter skördade på dess territorium.

c) Levande djur födda och uppfödda på dess territorium.

d) Produkter från levande djur födda och uppfödda på dess territorium.

e) Produkter erhållna genom jakt eller fiske på dess territorium.

f) Produkter av havsfiske eller andra varor som hämtats ur havet av dess fartyg.

g) Produkter framställda ombord på dess fabriksfartyg, uteslutande av varor som avses i punkt f.

h) Begagnade artiklar som insamlats på dess territorium och är tjänliga endast för att återvinna råvaror.

i) Avfall och skrot som kommer från tillverkning som utförs på dess territorium.

j) Varor framställda på dess territorium uteslutande av varor enligt punkt a-i.

Artikel 3

1. Vid tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 1.1 b och 1.2 b skall följande anses vara tillräcklig bearbetning eller behandling:

a) Bearbetning eller behandling som leder till att varan klassificeras enligt ett annat nummer än något av de bearbetade eller behandlade varorna, dock med undantag av den bearbetning eller behandling som anges i lista A i bilaga 2 i de fall de speciella regler som anges i den listan är tillämpliga.

b) Bearbetning eller behandling som anges i lista B i bilaga 3.

"Avdelning", "kapitel" och "nr" skall avse avdelning, kapitel och tulltaxenummer i nomenklaturen för klassificering av varor i tulltarifferna (Brysselnomenklaturen).

2. När det i listorna A eller B för en viss vara anges en procentuell begränsning av värdet på de råvaror och delar som använts i framställningen, får råvarornas och delarnas sammanlagda värde - oberoende av om de under behandlingens, bearbetningens eller monterings lopp har bytt tulltaxenummer eller inte, med de begränsningar och på de villkor som anges i de bägge listorna - inte utgöra en större andel av den framställda produktens värde än den andel som är gemensam för de båda listorna eller, om de anger olika andelar, den större av dessa andelar.

3. Vid tillämpning av artiklarna 1.1 b och 1.2 b skall följande alltid anses vara en bearbetning eller behandling som är otillräcklig för att ge varan ursprungsstatus, oavsett om den möjliggör ändring av tulltaxenummer:

a) Åtgärder som säkerställer att varan bevaras i gott skick under transport eller förvaring (ventilering, utbredning, torkande, kylning, inläggning i saltlake, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar, avlägsnande av skadade delar och liknande).

b) Enkla åtgärder bestående av borttagande av damm, siktning eller sållning, sortering, klassificering, gruppering (inbegripet sammanföring av artiklar till satser) tvättning, målning, beskärning.

c) i) Ompackning och uppdelning eller hopslagning av försändelser.
ii) Förpackning på flaskor, i säckar, fodral, lådor, montering på kort eller kartong osv. och alla andra enkla förpackningsåtgärder.

d) Påsättande av märken, etiketter eller andra liknande särskiljande beteckningar på varorna eller deras förpackning.

e) Enkel blandning av varor, även av varor av olika slag, där någon eller några komponenter i blandningen inte fyller de villkor som fastställts i detta protokoll för att de skall få anses vara ursprungsvaror.

f) Enkel sammansättning av delar av artiklar till en komplett artikel.

g) Kombination av två eller flera operationer enligt a-f.

h) Slakt av djur.

Artikel 4

Där de listor A och B som avses i artikel 3 föreskriver att varor som har framställts i Syrien respektive i gemenskapen skall anses vara ursprungsvaror endast om värdet av de bearbetade eller behandlade varorna inte överskrider en viss andel av den framställda varans värde, skall de värden som används vid bestämning av den andelen vara följande:

- Å ena sidan:

Vad gäller varor vars införsel kan bevisas: deras tullvärde vid importtillfället.

Vad gäller varor av obestämbar ursprung: det tidigaste fastställbara pris som betalats för varorna på den parts territorium där tillverkningen äger rum.

– Å andra sidan:

Priset fritt fabrik för den framställda varan med avdrag för interna skatter som återbetalas eller kan återbetalas vid export.

Artikel 5

1. Vid tillämpning av artikel 1 skall ursprungsvaror anses ha transporterats direkt från Syrien till gemenskapen eller från gemenskapen till Syrien, om de inte däremellan införs i annat territorium än parternas. Dock får varor med ursprung i Syrien eller i gemenskapen, om de utgör en enda försändelse som inte delas upp i flera, transporteras genom andra territorier än parternas och vid behov omlastas eller tillfälligt lagras förutsatt att transporten genom dessa områden är geografiskt motiverad, att varorna har stått under övervakning av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet, att de inte har saluförts i de länderna eller släppts för användning där och inte undergått annan behandling än lossning och efterföljande ny lastning eller annan åtgärd som syftar till att vidmakthålla dem i gott skick.

2. För att styrka att villkoren i punkt 1 är uppfyllda skall för de ansvariga tullmyndigheterna i gemenskapen respektive i Syrien företas ett av nedanstående:

a) En genomgående fraktsedel utfärdad i det exporterande landet som täcker transporten genom transitlandet, eller

b) ett intyg utfärdat av tullmyndigheterna i transitlandet, innehållande

– en exakt uppgift om varuslag

– uppgift om dagen för lossning och ny lastning eller vid sjötransport namnet på det fartyg som anlitats, och

– intygande om de betingelser under vilka varan befann sig i transitlandet, eller

c) i avsaknad härav, andra handlingar som styrker påståendet om transitering.

Avdelning II – Regler för administrativt samarbete

Artikel 6

1. Bevis för varors ursprungsstatus i den mening som avses i detta protokoll ges genom ett intyg, "Varucertifikat EUR.1", varpå ett exempel ges i bilaga 5 till detta protokoll.

Dock kan varors ursprungsstatus i den mening som avses i detta protokoll också intygas på blankett EUR.2, varpå ett exempel ges i bilaga 6 till detta protokoll, om varorna utgör postförsändelser (inbegripet postpaket) och om de består uteslutande av ursprungsvaror och värdet är högst 1 000 ecu per försändelse.

Beräkningsenheten har ett värde av 0,88867088 gram av rent guld. Skulle beräkningsenheten ändras skall parterna ta kontakt på samarbetsrådets nivå för att omdefiniera värdet i guld.

2. Utan hinder av artikel 3.3 skall en omonterad artikel som enligt kap. 84 och 85 i Brysselnomenklaturen på begäran av den som deklarerar varan i tullen får importeras del för del på de villkor som fastställs av de behöriga myndigheterna, anses vara en enda artikel och ett varucertifikat skall inges för hela varan vid införsel av den första delförsändelsen.

3. Tillbehör, reservdelar och verktyg som skickas tillsammans med utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon och som tillsammans med denna skall anses som en enhet när de utgör standardutrustning och är inräknade i priset eller inte debiteras separat räknas som en del av utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet.

Artikel 7

1. Ett varucertifikat EUR.1 skall utfärdas av tullmyndigheterna i exportlandet när det gods som avses exporteras. Det skall tillställas exportören så snart som faktisk utförsel har verkställts eller säkerställts.

2. I undantagsfall får ett varucertifikat EUR.1 också utfärdas efter det att godset i fråga har exporterats, om det på grund av fel, förbiseende eller särskilda omständigheter inte utfärdades vid tiden för utförseln. I detta fall skall det innehålla en särskild anteckning om de förhållanden under vilka det utfärdades.

3. Ett varucertifikat EUR.1 skall bara utfärdas om exportören skriftligen ansöker därom. Sådan ansökan skall göras på en blankett varpå ett exempel visas i bilaga 5 till detta protokoll, och denna skall fyllas i i enlighet med detta protokoll.

4. Ett varucertifikat EUR.1 får bara utfärdas om det kan tjäna som bevis vid tillämpningen av avtalet.

5. Ansökan om varucertifikat EUR.1 skall bevaras åtminstone två år av exportlandets tullmyndigheter.

Artikel 8

1. Varucertifikat EUR.1 skall utfärdas av exportlandets tullmyndigheter om varan kan anses vara ursprungsvara i den mening som avses i detta protokoll.

2. Vid kontroll huruvida villkoren enligt punkt 1 är uppfyllda skall tullmyndigheterna ha rätt att begära in alla handlingar eller utföra alla kontroller som de anser lämpliga.

3. Det skall åligga tullmyndigheterna i exportlandet att se till att de blanketter som avses i artikel 9 fylls i på rätt sätt. I synnerhet skall de kontrollera huruvida fältet för uppgift om varuslag har fyllts i på ett sätt som utesluter alla möjligheter till tillägg i bedrägligt syfte. För detta ändamål skall varuslaget anges utan att något tomt utrymme lämnas på formuläret. Om fältet inte fylls helt skall en vågrät linje dras under den sista raden och utrymmet under denna spärras.

4. Datum för utfärdandet av varucertifikatet skall anges i den ruta som är avsedd för tullmyndigheterna.

Artikel 9

Varucertifikat EUR.1 skall upprättas på den blankett varpå ett exempel visas i bilaga 5 under detta protokoll. Blanketten skall tryckas på ett eller flera av de språk på vilka detta avtal har upprättats. Certifikaten skall upprättas på ett av dessa språk och i enlighet med föreskrifterna i exportlandets nationella lagstiftning. Om de fylls i för hand skall det ske med bläck och med tryckbokstäver.

Varje blankett skall ha måtten 210 × 297 mm. En tolerans av + 8 eller – 5 mm på längden kan tillåtas. Det papper som används skall vara vitt skrivpapper, skuret, träfritt, med en vikt av minst 25 gram per kvadratmeter. Det skall ha en tryckt guilloche-bakgrund som gör att alla förfalskningar med mekaniska eller kemiska medel blir synliga för ögat.

Exportländerna får förbehålla sig rätten att själva trycka blanketterna eller låta trycka dem hos godkända tryckerier. I det senare fallet skall blanketten innehålla uppgift om godkännandet. På blanketten skall tryckeriets namn och adress anges eller ett märke varigenom tryckeriet kan identifieras. Den skall också ha ett tryckt eller på annat sätt anbragt serienummer, varigenom tryckeriet kan identifieras.

Artikel 10

1. Det skall åligga exportören eller dennes befullmäktigade ombud att ansöka om att ett varucertifikat EUR.1 utfärdas.
2. Exportören eller hans ombud skall tillsammans med en sådan ansökan inge alla vederbörliga handlingar som styrker att den vara som skall exporteras uppfyller de krav som gäller för utfärdande av ett varucertifikat.

Artikel 11

Varucertifikat EUR.1 skall företes för tullmyndigheterna i den stat där varorna införs inom fem månader från den dag det utfärdades av tullmyndigheterna i exportlandet.

Artikel 12

Varucertifikat EUR.1 skall företes tullmyndigheterna i importlandet i enlighet med där gällande förfaranden. De nämnda myndigheterna får kräva en översättning av certifikatet. De kan också kräva att importanmälan kompletteras med en försäkran av importören om att varan uppfyller villkoren för tillämpning av detta avtal.

Artikel 13

1. Ett varucertifikat EUR.1 som företes för tullmyndigheterna i importlandet efter den sista dag som anges i artikel 11 får godtas som grund för förmånsbehandling om underlåtelsen att lämna certifikatet i rätt tid beror på force majeure eller exceptionella omständigheter.
2. I andra fall av försenat ingivande får importlandets tullmyndigheter godtaga intyget om varorna har anmälts hos dem före fristens utgång.

Artikel 14

Om mindre avvikelser upptäcks mellan uppgifterna i varucertifikat EUR.1 och uppgifterna i de handlingar som krävs för tullbehandlingen, skall detta inte i och för sig göra certifikatet ogiltigt, om det kan visas att det svarar mot varan i fråga.

Artikel 15

Det skall alltid vara möjligt att ersätta ett eller flera varucertifikat EUR.1 med ett eller flera andra varucertifikat EUR.1, om detta sker vid det tullkontor där varorna befinner sig.

Artikel 16

Blankett EUR.2, varpå ett prov visas i bilaga 6, skall fyllas i av exportören eller på dennes ansvar av hans befullmäktigade ombud. Den skall utfärdas på ett av de språk på vilka avtalet har upprättats och i enlighet med föreskrifterna i exportlandets lagstiftning. Om det skrivs för hand skall det skrivas med bläck och med tryckbokstäver. Om varorna i en försändelse redan har kontrollerats i exportlandet med avseende på definitionen av ursprungsvaror, får exportören hänvisa till denna kontroll i fältet "Anmärkningar" på blanketten.

Blankett EUR.2 skall ha måtten 210 × 148 mm. En tolerans på + 8 mm och - 5 mm på längden kan tillåtas. Det papper som används skall vara vitt skrivpapper, skuret, träfritt, med en vikt av minst 64 gram per kvadratmeter.

Exportländerna får förbehålla sig rätten att själva trycka blanketterna eller låta trycka dem hos godkända tryckerier. I det senare fallet skall blanketten innehålla uppgift om godkännandet. Dessutom skall det på blanketten finnas det särskiljande märke som tilldelats det godkända tryckeriet och ett nummer varigenom detta kan identifieras.

En blankett EUR.2 skall fyllas i för varje postförsändelse.

Dessa bestämmelser fritar inte exportören från att iakttä de andra formaliteter som krävs i tull- eller postbestämmelser.

Artikel 17

1. Varor som sänds som småpaket till privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage skall godkännas som ursprungsvaror utan krav på företeende av varucertifikat EUR.1 eller EUR.2, förutsatt att varorna inte importerats i handelssyfte och har deklarerats uppfylla villkoren för tillämpning av dessa bestämmelser och det inte råder något tvivel om att detta är riktigt.

2. Import som är tillfällig och består uteslutande av varor för mottagarens eller den resandes eller dennes familjs personliga bruk skall inte anses vara införsel i handelssyfte, om det är uppenbart av varans beskaffenhet och mängd att inget handelssyfte föreligger. Dessutom får det sammanlagda värdet av sådana varor inte överstiga 60 beräkningsenheter vad gäller småpaket och 200 beräkningsenheter vad gäller innehållet i resandes personliga bagage.

Artikel 18

1. Varor som sänds från gemenskapen eller Syrien för att ställas ut i ett annat land och som efter utställningen sålts för att införas till Syrien eller till gemenskapen skall vid införseln åtnjuta de förmåner som föreskrivs i detta avtal, förutsatt att de uppfyller detta protokolls krav för att anses ha ursprung i gemenskapen respektive Syrien och förutsatt att tullmyndigheterna finner styrkt att

a) exportören har skickat varorna från gemenskapen eller från Syrien till det land där utställningen hålls och ställt ut dem där,

b) exportören har sålt eller eljest överlåtit varorna till någon i Syrien eller i gemenskapen

c) varorna under eller omedelbart efter utställningen har skickats till Syrien eller till gemenskapen i det skick de hade när de sändes till utställningen

d) varorna sedan de skickades till utställningen inte har använts för något som helst annat syfte än att visas vid utställningen.

2. Ett varucertifikat EUR.1 skall företes för tullmyndigheterna i vanlig ordning. Namn och adress på utställningen skall anges på intyget. Vid behov kan myndigheterna kräva ytterligare handlingar som styrker varans beskaffenhet och de omständigheter under vilka den ställts ut.

3. Punkt 1 skall gälla alla utställningar inom handel, industri, jordbruk eller hantverk, mässor eller liknande visningar för allmänheten eller visningar som inte är organiserade för privata ändamål i butiker eller affärslokaler i syfte att sälja utländska varor och under vilka varorna står kvar under tullkontroll.

Artikel 19

1. När det utfärdas intyg i den mening som avses i artikel 7.2 efter det att de varor intyget avser redan har exporterats, skall ansökan som avses i artikel 7.3 i detta protokoll

– ange ort och dag för utförseln av den vara som intyget avser, och

– intyga att inget varucertifikat EUR.1 utfärdades vid tiden för varans utförsel samt ange orsakerna till detta.

2. Tullmyndigheterna får utfärda ett varucertifikat retroaktivt bara efter kontroll av att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer med dem i motsvarande handlingar.

Intyg som utfärdas retroaktivt skall förses med någon av följande anteckningar: "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", ">Hänvisning till film> ", dvs. "UTFÄRDAT I EFTERHAND".

Artikel 20

Om ett varucertifikat EUR.1 blir stulet, går förlorat eller förstörs, får exportören ansöka om att tullmyndigheterna utfärdar ett duplikat på grundval av de exporthandlingar han har i besittning. Duplikatet skall märkas med något av följande ord: "DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", ">Hänvisning till film>", dvs. "DUPLIKAT".

Artikel 21

Syrien och gemenskapen skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att varor som transporteras åtföljda av ett varucertifikat EUR.1 och som under transporten utnyttjar en frizon belägen i deras territorium inte ersätts av andra varor och inte undergår annan behandling än den som är normal för att hindra att de förstörs.

Artikel 22

För att säkerställa att denna avdelning tillämpas riktigt skall Syrien och gemenskapen stödja varandra genom sina respektive tullförvaltningar vid kontrollen av äktheten av varucertifikat EUR.1 och av riktigheten i de uppgifter om varornas faktiska ursprung och av de deklARATIONER som exportörerna gör på blankett EUR.2.

Artikel 23

Det skall vara straffbelagt att i syfte att erhålla varucertifikat EUR.1 eller ett intyg på blankett EUR.2 med oriktiga uppgifter och därmed få förmånsbehandling för varor, upprätta eller låta upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter.

Artikel 24

1. Kontroll i efterhand av varucertifikat EUR.1 och av blankett EUR.2 skall utföras genom stickprov samt när tullmyndigheterna i importlandet hyser rimligt tvivel om en handlingens äkthet eller om riktigheten i uppgiften om varornas ursprung.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall tullmyndigheterna i importlandet återsända varucertifikatet EUR.1 eller blankett EUR.2 eller en fotokopia därav till tullmyndigheterna i exportlandet jämte uppgift i förekommande fall om de iakttagelser om form eller innehåll som har föranlett en förfrågan. Om en faktura har givits in skall denna eller en kopia fogas till blankett EUR.2, och tullmyndigheterna skall vidarebefordra alla uppgifter som de har fått och som tyder på att uppgifterna i certifikatet eller på blanketten är oriktiga.

Om tullmyndigheterna i importlandet beslutar att upphäva tillämpningen av avtalet i avvaktan på kontrollens resultat, skall de erbjuda sig att släppa godset till importören med de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

3. Tullmyndigheterna i importlandet skall så snart som möjligt underrättas om kontrollens resultat. Dessa resultat skall vara sådana att de gör det möjligt att bestämma huruvida det ifrågasatta intyget avser de varor som faktiskt har exporterats och huruvida dessa faktiskt är sådana att de berättigar till förmånsbehandling.

Om en sådan tvist inte kan lösas genom samtal mellan importlandets och exportlandets tullmyndigheter eller ger anledning till en fråga rörande tolkningen av detta protokoll, skall tvisten hänskjutas till tullsamarbetskommittén.

Under alla förhållanden skall tvister mellan importör och tullmyndigheter i importlandet lösas i enlighet med importlandets lagstiftning.

Artikel 25

Samarbetsrådet får besluta att ändra bestämmelserna i detta protokoll.

Artikel 26

1. Gemenskapen och Syrien skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att varucertifikat EUR.1 och blankett EUR.2 skall kunna ges in i enlighet med artiklarna 11 och 12 i detta protokoll från och med den dag då protokollet träder i kraft.

2. Varucertifikat EUR.1 och blankett EUR.2 som är tryckta i medlemsstaterna innan detta protokoll träder i kraft och som inte överensstämmer med förebilderna i bilaga 5 och 6 till detta protokoll får fortsätta att användas till dess att lagren tagit slut, på de villkor som fastställs i detta protokoll.

Artikel 27

Gemenskapen och Syrien skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta protokoll.

Artikel 28

Bilagorna till detta protokoll skall utgöra en integrerad del av protokollet.

Artikel 29

Föreskrifterna i avtalet får tillämpas på varor som uppfyller villkoren i avdelning I och som den dag avtalet träder i kraft antingen befinner sig i transit eller tillfälligt lagras i gemenskapen eller i Syrien, på tullupplag eller i frizoner, förutsatt att det till tullmyndigheterna i exportlandet inom fyra månader från den dagen inges ett intyg på blankett EUR.1 retroaktivt bekräftat genom påteckning av exportlandets behöriga myndigheter tillsammans med handlingar som visar att varorna har transporterats direkt.

Artikel 30

De bekräftelser som avses i artiklarna 19 och 20 skall införas i fältet "Anmärkningar" på certifikatet.

BILAGA 1**FÖRKLARANDE ANMÄRKNINGAR****Anmärkning 1 – Artiklarna 1 och 2**

Termerna *gemenskapen* och *Syrien* skall även omfatta gemenskapens medlemsstaters respektive Syriens territorialvatten.

Fartyg till havs, inbegripet fabriksfartyg där fångad fisk bearbetas eller behandlas, skall anses ingå i den stats territorium till vilket fartygen hör förutsatt att de uppfyller de villkor som anges i förklarande not 6.

Anmärkning 2 – Artikel 1

För att bestämma om en vara har ursprung i gemenskapen, Syrien, Algeriet eller Tunisien skall det inte vara nödvändigt att fastställa huruvida energi,, bränsle, anläggningar och utrustning, maskiner och verktyg som använts för att framställa sådana varor har sitt ursprung i tredje land.

Anmärkning 3 – Artikel 3.1 och 3.2 och artikel 4

Procentregeln innebär när den framställda varan ingår i lista A ett tilläggsriterium utöver kravet på ändring av tulltaxenummer för varje använd vara som inte är ursprungsvara.

Anmärkning 4 – Artikel 1

Emballage skall anses utgöra en enhet tillsammans med de varor den innehåller. Denna bestämmelse skall dock inte gälla emballage som inte är av normalt slag för den förpackade varan, som är av hållbar beskaffenhet och som har ett eget bruksvärde utöver sin funktion som förpackning.

Anmärkning 5 – Artikel 2 f

Uttrycket *dess fartyg* skall avse endast fartyg

- som är registrerade i en medlemsstat eller i Syrien,
- som för en medlemsstats eller Syriens flagga,
- som till minst 50 % ägs av medborgare i medlemsstaterna, Syrien, eller av ett företag som har sitt huvudkontor i en medlemsstat eller Syrien och vars företagsledare, styrelseordförande och flesta styrelseledamöter är medborgare i medlemsstaterna eller Syrien och – om det är fråga om handelsbolag eller aktiebolag – vars kapital till minst hälften ägs av medlemsstaterna eller Syrien eller av offentliga organ eller medborgare i medlemsstaterna eller Syrien,
- vars kapten och befäl alla är medborgare i medlemsstaterna eller Syrien, och
- vars besättning till minst 75 % är medborgare i medlemsstaterna eller Syrien.

Anmärkning 6 – artikel 4

Med *pris fritt fabrik* skall förstås det pris som betalas till den tillverkare i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen är utförd, förutsatt att priset omfattar värdet på alla varor som använts vid tillverkningen.

Med *tullvärde* skall förstås tullvärde enligt konventionen angående värdering av varor för tulländamål, undertecknad i Bryssel den 15 december 1950.

BILAGA 2

LISTA A

Lista över bearbetningar eller behandlingar som, trots att de medger ändring av tulltaxenummer, inte medför att den bearbetade eller behandlade varan erhåller ursprungsstatus, eller som medför att varan erhåller ursprungsstatus endast under vissa villkor

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
02.06	Kött och ätbara slaktbiprodukter (förutom lever av fjäderfä), saltade, i saltlake, torkade eller rökta	Inläggning i saltlake, torkning eller rökning av kött och ätbara slaktbiprodukter enligt nr 02.01 och 02.04	
03.02	Fisk, torkad, saltad, eller i saltlake; rökta fisk, även varmrökta	Torkning, saltning, inläggning i saltlake; rökning av fisk, även varmrökta	
04.02	Mjölk eller grädde, koncentrerade eller försatta med sötningsmedel	Koncentrering eller försättning av socker i mjölk eller grädde enligt nr 04.01	
04.03	Smör	Tillverkning baserad på mjölk eller grädde	
04.04	Ost och ostmassa	Tillverkning baserad på varor enligt nr 04.01—04.03	
07.02	Grönsaker (även kokta), frysta	Frysning av grönsaker	
07.03	Grönsaker, tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men inte särskilt behandlade för direkt konsumtion i detta tillstånd:	Inläggning i saltlake eller andra i andra lösningar enligt nr 07.01	
07.04	Grönsaker, torkade, dehydriserade eller evaporerade, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade men inte vidare beredda	Torkning, dehydratisering, evaporering, skärning, skivning, krossning och pulverisering av grönsaker enligt nr 07.01—07.03	
08.10	Frukt och bär (även kokta), frysta, utan tillsats av socker	Frysning av frukt och bär	
08.11	Frukt och bär, tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämplig för direkt konsumtion i detta tillstånd:	Inläggning i saltlake eller i andra lösningar enligt nr 08.01—08.09	

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
08.12	Frukt och bär, torkade, med undantag av frukt enligt nr 08.01—08.06	Torkning av frukt och bär	
11.01	Finmalet mjöl av spannmål	Tillverkning baserad på spannmål	
11.02	Krossgryn, grovt mjöl, spannmål bearbetad på annat sätt (t.ex skalad, valsad, bearbetad till flingor eller pärlgryn, klippt eller gröpad) med undantag av skalat, glaserat, polerat eller brutet ris, groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda	Tillverkning baserad på spannmål	
11.03	Mjöl av baljväxter som omfattas av nr 07.05	Tillverkning baserad på torkade baljväxter	
11.04	Mjöl av frukter enligt något nummer i kapitel 8	Tillverkning baserad på frukter enligt kapitel 8	
11.05	Mjöl och flingor av potatis	Tillverkning baserad på potatis	
11.06	Mjöl av sago eller av rötter, stam- eller rotknölar enligt nr 07.06	Tillverkning enligt nr 07.06	
11.07	Malt, även rostat	Tillverkning baserad på spannmål	
11.08	Stärkelse; inulin	Tillverkning baserad på spannmål i kapitel 10, eller på potatis eller övriga varor i kapitel 7	
11.09	Vetegluten, även torkat	Tillverkning baserad på vete eller vetemjöl	
15.01	Ister; annat grisfett och fjäderfä-fett, utsmälta eller extraherade med lösningsmedel	Tillverkning baserad på varor enligt nr 02.05	
15.02	Fetter av nötkreatur, får eller getter, råa eller utsmälta, även utpressade eller extraherade med lösningsmedel (inklusive "premier jus") ur sådana oraffinerade fetter	Tillverkning baserad på varor enligt nr 02.01 och 02.06	
15.04	Fetter och oljor av fisk och havsdäggdjur, även raffinerade	Tillverkning baserad på fisk och marina däggdjur, fångade från fiskefartyg av tredjeland	
15.06	Övriga animaliska oljor och fetter (inbegripet klövolja och fetter från ben och andra djurdelar)	Tillverkning baserad på varor i kapitel 2	

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 15.07	Feta vegetabiliska oljor i fast form eller i flytande form, raffinerade eller renade, men inte chinawoodolja, myrtenvax, japanvax, oleokockolja eller oiticicaolja, och inte maskinolja eller oljor för mekaniskt bruk eller för andra industriella ändamål än tillverkning av ätbara produkter	Tillverkning baserad på varor i kapitel 7 och 12	
16.01	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod;	Tillverkning baserad på varor i kapitel 2	
16.02	Kött och slaktbiprodukter, beredda eller konserverade på annat sätt	Tillverkning baserad på varor i kapitel 2	
16.04	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar och kaviarersättningar	Tillverkning baserad på varor i kapitel 3	
16.05	Kräftdjur och blötdjur, beredda eller konserverade	Tillverkning baserad på varor i kapitel 3	
17.02	Annat socker; i fast form, ej smaksatt eller färgat, sirap, ej smaksatt eller färgat; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör	Tillverkning baserad på varje vara	
17.04	Sockerkonfektyrer, inte innehållande kakao	Tillverkning baserad på varor i kapitel 17 vilkas värde överstiger 30 % av den färdiga varans värde	
17.05	Smaksatt eller färgat socker, sirap eller melass, utom fruktsafter med tillsats av socker, oavsett mängd	Tillverkning baserad på varor i kapitel 17 vilkas värde överstiger 30 % av den färdiga varans värde	
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	Tillverkning baserad på varor i kapitel 17 vilkas värde överstiger 30 % av den färdiga varans värde	
19.01	Maltextrakt	Tillverkning baserad på varor enligt nr 11.07	
19.02	Livsmedelberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt som används som barnmat eller dietmat eller till matlagning, innehållande mindre än 50 viktprocent kakao	Tillverkning baserad på spannmål och derivat därav, kött och mjölk eller i vilken värdet av använda produkter som ingår enligt kapitel 17 överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
19.03	Makaroner, spagetti och liknande produkter		Tillverkning baserad på durumvete

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
19.04	Tapioka och sago; tapioka och sagoersättningar från potatis eller annan stärkelse	Tillverkning baserad på potatisstärkelse	
19.05	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (puffat ris, majsflingor och liknande produkter)	Tillverkning baserad på andra produkter än de enligt kapitel 17 ⁽¹⁾ eller i vilken värdet av använda produkter enligt kapitel 17 överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
19.06	Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 11	
19.07	Bröd, skeppsskorpor och andra vanliga bagerivaror, utan tillsats av socker, honung, ägg, fetter, ost eller frukt	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 11	
19.08	Bakverk, kex, kakor och andra finbagerivaror, även innehållande kakao, oavsett mängd	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 11	
20.01	Grönsaker och frukt, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra, med eller utan tillsats av socker, även med salt, kryddor och senap	Konservering av grönsaker, färska eller frysta, eller tillfälligt konserverade eller konserverade i vinäger	
20.02	Grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Konservering av grönsaker, färska eller frysta	
20.03	Frukt och bär, konserverade genom frysning, med tillsats av socker	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 17 där värdet av de använda produkterna överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
20.04	Frukt och bär, fruktskal och andra växtdelar, kanderade, glaserade eller på liknande sätt beredda med socker	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 17 där värdet av de använda produkterna överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
ex 20.05	Syter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av bär eller frukt, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med tillsats av socker	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 17 där värdet av de använda produkterna överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
20.06	Frukt och bär, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker eller alkohol		

(¹) Denna regel gäller inte i fråga om användningen av majs av slaget "Zea Indurata" eller durumvete.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
20.06 (forts.)	A. Nötter		Tillverkning, utan tillsats av socker eller alkohol, i vilken värdet av de använda ursprungsprodukterna enligt nr 08.01, 08.05 och 12.01, utgör minst 60 % av värdet av den färdiga produktens värde
	B. Annan frukt	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 17 där värdet av de använda produkterna överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
ex 20.07	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust), även med tillsats av socker, ojäst och utan tillsats av alkohol	Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 17 där värdet av de använda produkterna överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
ex 21.01	Rostad cikoriarot, samt extrakter därav	Tillverkning baserad på cikoriarot, färsk eller torkad	
21.05	Soppor och buljonger, i vätske-, fast eller pulverform, homogeniserade livsmedelsberedningar	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 20.02	
22.02	Läskedryck, smaksatt mineralvatten och smaksatt, kolsyrat vatten samt övriga alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och grönsaks-safter enligt nr 20.07	Tillverkning baserad på frukt- och bärssaft(er ⁽¹⁾) eller i vilken värdet av de använda produkter enligt kapitel 17 överstiger 30 % av den färdiga produktens värde	
22.06	Vermouth och annat vin av färska druvor smaksatt med aromatiska ämnen	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	
22.08	Etylalkohol eller finsprit, ej denaturerad, med en alkoholhalt av minst 80 volymprocent; denaturerad sprit (inbegripet etylalkohol och finsprit) oavsett alkoholhalt	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	
22.09	Etylalkohol eller finsprit, ej denaturerad, med en alkoholhalt under 80 volymprocent; likör och andra spritdrycker; sammansatta alkoholtäta beredningar (kallade "koncentrerade extrakter") som används för framställning av drycker	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	
22.10	Ättika	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	

(¹) Denna regel gäller inte för fruktsafter av ananas, lime och grapefrukt.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 23.03	Återstoder från framställning av majsstärkelse (utom koncentrerat stöpvatten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	Tillverkning baserad på majs eller majs mjöl	
23.04	Oljekakor och andra återstoder (utom bottensats) från utvinning av vegetabiliska oljor	Tillverkning baserad på diverse produkter	
23.07	Sötade fodermedel; andra beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning baserad på spannmål och återstående produkter, kött, mjölk, socker och melass	
ex 24.02	Cigaretter, cigarrer, röktoak		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 24.01 varav minst 70 viktprocent är ursprungsvaror
ex 28.38	Aluminiumsulfat		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
30.03	Medikament (inbegripet medikament för veterinärt ändamål)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
31.05	Andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i tablettform eller liknande former eller i förpackningar med en bruttovikt av högst 10 kg		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
32.06	Substratpigment	Tillverkning baserad på material enligt nr 32.04 eller 32.05 ⁽¹⁾	
32.07	Andra färgämnen; oorganiska produkter av sådana slag som används som luminoforer	Föreningar av oxider eller salter enligt kapitel 28 med utdrygningsmedel såsom baryumsulfat, krita, baryumkarbonat och satin vitt ⁽¹⁾	
33.06	Vattenhaltiga eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor, inbegripet sådana produkter lämpliga för medicinskt bruk	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 33.01 ⁽¹⁾	
35.05	Dextrin och klister av dextrin; lösliga eller rostad stärkelse: klister av stärkelse		Tillverkning baserad på majs eller potatis

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
37.01	Fotografiska plåtar och fotografisk bladfilm, strålningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 37.02 ⁽¹⁾	
37.02	Film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, med eller utan perforering	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 37.01 ⁽¹⁾	
37.04	Strålningskänsliga plåtar och film, exponerade men inte framkallade, negativa eller positiva	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 37.01 eller 37.02 ⁽¹⁾	
38.11	Desinfektionsmedel, insekts-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel, råttgift, gröningshinder och tillväxtreglerande medel samt liknande medel, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller artiklar (t.ex. svavelpreparerade band, veckor och ljus samt flygpapper)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
38.12	Beredda glättmedel, appreturoch betmedel av sådana slag som används i textil-, pappers- och läderindustrin eller i liknande industrier		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
38.13	Betmedel för metaller; flussmedel och andra preparat utgörande hjälpmedel vid lödning eller svetsning; pulver och pastor för lödning eller svetsning med pulver och pastor bestående av metall och andra ämnen; preparat av sådana slag som används för fyllning eller beläggning av svetstråd eller svets-elektroder		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 38.14	Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korrosion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsatsmedel för mineraloljor, förutom beredda tillsatsmedel för smörjoljor		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
38.15	Beredda vulkningsacceleratorer		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfylla
GTT-nummer	Beskrivning		
38.17	Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater, brandsläckningsbomber		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
38.18	Sammansatta lösnings- och spädningsmedel för lacker och liknande produkter		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 38.19	<p>Kemiska produkter och preparat från kemiska eller närstående industrier, inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter, inte inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte inbegripna någon annanstans, med undantag av:</p> <ul style="list-style-type: none"> — finkelolja och dippelolja — naftensyror och deras vattenolösliga salter; estrar av naftensyror — sulfonaftensyror och deras vattenolösliga salter; estrar av sulfonaftensyror — petroleum-sulfonater, utom petroleum-sulfonater av alkalimetaller, av ammoniak eller etanolaminer, tiofenerade sulfonsyror av oljor framställda av bituminösa mineraler, samt deras salter — Blandningar av alkylbensener och alkyl-naftalener — Jonbytarna — Katalysatorer — Getter för elektronrör — Eldfast cement eller murbruk och liknande beredningar — Alkalisk järnoxid för rening av gas — Kol (annat än kol i konstgjord grafit enligt nr 38.01) i metall-grafit eller andra sammansättningar, i form av små plattor, block eller andra halvfabrikat — Sorbitol utom sådan som omfattas av nr 29.04 		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 39.02	Polymerer		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
39.07	Artiklar av material av de slag som beskrivs under nr 39.01—39.06		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
40.05	Plattor, duk och remsor av ovulkat naturgummi eller syntetgummi, andra än rökt arkgummi och kräppgummiark enligt nr 40.01 eller 40.02; granuler av ovulkat natur- eller syntetgummi, färdigblandade för vulkanisering; alla typer av masterbatchprodukter bestående av ovulkat natur- eller syntetgummi, sammansatta före eller efter koagulering antingen med kimrök (med eller utan tillsats av mineralolja) eller med kiselsyra (med eller utan tillsats av mineralolja)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
41.08	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder		Lackering eller metallisering av läder enligt nr 41.02—41.07 (andra än skinn av en korsning mellan indiskt får och indisk get eller killing, inte ytterligare berett utom vegetabiliskt garvat, eller om ytterligare berett, synbarligen inte passande för direkt användning vid tillverkning av läderartiklar) i vilken värdet av det använda lädret inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
43.03	Artiklar av pälskinn	Tillverkning baserad på pälskinn i form av plattor, kryss eller liknande former (nummer ex 43.02)(¹)	
44.21	Kompletta träpacklådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, utom sådana av fiberskivor		Tillverkning baserad på ej form-skurna plattor
45.03	Artiklar av naturkork		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 45.01

(¹) Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
48.06	Papper och papp, linjerat eller rutat, men utan tryck, i rullar eller ark		Tillverkning baserad på pappersmassa
48.14	Skrivblock, kuvert, kortbrev, brev-kort med enbart postalt tryck, korrespondenskort; askar, mappar o.d., av papper eller papp, innehållande endast ett urvalt av brevpapper, papperskuvert o.d.		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde.
48.15	Andra slag av papper och papp, tillskurna i storlek och form		Tillverkning baserad på pappersmassa
48.16	Askar, säckar och andra förpackningar av papper eller papp		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
49.09	Vykort, julkort och andra kort med bildtryck, tryckta på olika sätt, med eller utan utstyrel	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 49.11	
49.10	Almanackor av alla slag, av papper eller papp, inbegripet almanackblock	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 49.11	
50.04 ⁽¹⁾	Garn av natursilke, andra än garn av bourettsilke eller annat avfall av natursilke, inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.04
50.05 ⁽¹⁾	Garn spunnet av bourettsilke eller annat avfall av natursilke, inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.03
50.06 ⁽¹⁾	Garn spunnet av kamningsavfall, inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.03
ex 50.07 ⁽¹⁾	Garn av silke och garn spunnet av kamningsavfall eller andra avfall av silke, upplagt för detaljhandeln		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.01—50.03
ex 50.08 ⁽¹⁾	Konstgjord catgut av silke		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.01 eller på produkter enligt nr 50.03, okardade och okam-made

⁽¹⁾ För garn som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i garnet klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
50.09 ⁽¹⁾	Vävnader av natursilke, bourettsilke eller annat avfall av natursilke		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.02 eller 50.03
50.10 ⁽¹⁾	Vävnader av avfall av natursilke		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 50.02 eller 50.03
51.01 ⁽²⁾	Garn av konstfibrer (kontinuerligt), inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
51.02 ⁽²⁾	Enfibertråd, remsor (konstgjorda strån och liknande) och konstgjord catgut, av konstfibermaterial		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
51.03 ⁽²⁾	Garn av konstfibrer, i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
51.04 ⁽¹⁾	Vävnader av konstfibrer (kontinuerligt), inbegripet väv av enfibertråd eller remsor enligt nr 51.01 eller 51.02		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
52.01 ⁽²⁾	Metalliserat garn, dvs. textilgarn spunnet med metalltråd eller överdraget med metall genom någon process		Tillverkning baserad på kemiska produkter, textilmassa eller naturliga textilfibrer, diskontinuerliga konstfibrer eller avfall från dessa, okardade och okammade
52.02 ⁽¹⁾	Vävnader av metalltråd av metalliserad tråd eller av metalliserat garn som nämns i 52.01, av sådant slag som används till kläder, inredningstextilier eller liknande		Tillverkning baserad på kemiska produkter, på textilmassa eller på naturliga textilfibrer, diskontinuerliga konstfibrer eller avfall från dessa
53.06 ⁽²⁾	Garn av kardad får- eller lammull (kardgarn), inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 53.01 eller 53.03
53.07 ⁽²⁾	Garn av kammad får- eller lammull (kamgarn), inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 53.01 eller 53.03

⁽¹⁾ För vävnader som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i vävnaden klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialet. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när materialet i fråga är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även gimpgarn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

⁽²⁾ För garn som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i garnet klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialet.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
53.08 ⁽¹⁾	Garn av fina djurhår (kardgarn eller kamgarn), inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på obearbetade fina djurhår enligt nr 53.02
53.09 ⁽¹⁾	Garn av tagel eller av annat grovt djurhår, inte upplagt för detaljhandeln		Tillverkning baserad på obearbetade grova djurhår enligt nr 53.02 eller på obearbetade tagel enligt nr 05.03
53.10 ⁽¹⁾	Garn av får- eller lammull, av tagel eller av annat djurhår (fint eller grovt), upplagt för detaljhandel		Tillverkning baserad på material enligt nr 05.03 eller 53.01—53.04
53.11 ⁽²⁾	Vävnader av får- eller lammull eller av fina djurhår		Tillverkning baserad på material enligt nr 53.01—53.05
53.12 ⁽²⁾	Vävnader av grova djurhår, annat än tagel		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 53.02—53.05
53.13 ⁽²⁾	Vävnader av tagel		Tillverkning baserad på tagel enligt nr 05.03
54.03 ⁽¹⁾	Garn av lin eller rami, inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning antingen på produkter enligt nr 54.01 okardade och okamade, eller på produkter enligt nr 54.02
54.04 ⁽¹⁾	Garn av lin eller rami, i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på material enligt nr 54.01 eller 54.02
54.05 ⁽²⁾	Vävnader av lin eller av rami		Tillverkning baserad på material enligt nr 54.01 eller 54.02
55.05 ⁽¹⁾	Garn av bomull, inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på material enligt nr 55.01 eller 55.03
55.06 ⁽¹⁾	Garn av bomull, i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på material enligt nr 55.01 eller 55.03
55.07 ⁽²⁾	Slingervävnader av bomull		Tillverkning baserad på material enligt nr 55.01, 55.03 eller 55.04
55.08 ⁽²⁾	Handduksfrotté och liknande frottévävnader av bomull		Tillverkning baserad på material enligt nr 55.01, 55.03 eller 55.04
55.09 ⁽²⁾	Andra vävnader av bomull		Tillverkning baserad på material enligt nr 55.01, 55.03 eller 55.04

(¹) För garn som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i garnet klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen.

(²) För vävnader som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i garnet klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procental skall ökas:

- i) till 20 % när det ifrågakvarande materialet är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskingligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
56.01	Konstfibrer (diskontinuerliga), okardade eller okammade och ej heller på annat sätt beredda för spinning		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.02	Kontinuerlig fiberkabel för tillverkning av konstfibrer (diskontinuerlig)		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.03	Avfall (inbegripet garn av avfall och riven eller trasselriven lump) av konstfibrer (kontinuerlig eller diskontinuerlig), inte kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.04	Konstfibrer (diskontinuerliga eller avtall), kardade, kammade eller beredda på annat sätt för spinning		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.05 ⁽¹⁾	Garn av konstfibrer (diskontinuerligt eller avfall), inte i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.06 ⁽¹⁾	Garn av konstfibrer (diskontinuerligt eller avfall), i detaljhandelsförpackningar		Tillverkning baserad på kemiska produkter eller textilmassa
56.07 ⁽²⁾	Vävnader av konstfibrer (diskontinuerligt eller avfall), i detaljhandelsförpackning		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 56.01—56.03
57.05 ⁽¹⁾	Garn av mjuk hampa		Tillverkning baserad på mjuk oberedd hampa
57.06 ⁽¹⁾	Garn av jute eller av andra bastfibrer enligt nr 57.03		Tillverkning baserad på oberedd jute, blånor av jute eller av andra oberedda bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 57.03
57.07 ⁽¹⁾	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer, med undantag av garn av mjuk hampa		Tillverkning baserad på obearbetade vegetabiliska textilfibrer enligt nr 57.02—57.04

⁽¹⁾ För vävnader som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i vävnaden klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen.

⁽²⁾ För vävnader som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i vävnaden klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

i) till 20 % när det ifrågakvarande materialet är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,

ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
57.08	Pappersgarn		Tillverkning baserad på produkter enligt kapitel 47, på kemiska produkter, textilmassa eller på naturliga textiltfibrer, diskontinuerliga konstfibrer eller avfall från dessa, okardade och okammade
57.09 ⁽¹⁾	Vävnader av ren hampa		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 57.01
57.10 ⁽¹⁾	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 57.03		Tillverkning baserad på oberedd jute, blånor av jute eller på andra oberedda bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 57.03
57.11 ⁽¹⁾	Vävnader av andra vegetabiliska textiltfibrer		Tillverkning baserad på material enligt nr 57.02 eller 57.04 eller på garn av kokosfiber enligt nr 57.07
57.12	Vävnader av pappersgarn		Tillverkning baserad på papper, på kemiska produkter, textilmassa eller på naturliga textiltfibrer, diskontinuerliga konstfibrer eller avfall från dessa
58.01 ⁽²⁾	Mattor och golvbeläggningar, knutna (även konfektionerade)		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 51.01, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller 57.01—57.04
58.02 ⁽²⁾	Andra mattor, golvbeläggningar, dörrmattor och mattväv, samt kelim-, soumak- och karamaniamattor och liknande mattor (även konfektionerade)		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 51.01, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eller på garn av kokosfibrer enligt nr 57.07
58.04 ⁽²⁾	Luggvävnader och sniljvävnader (andra än handduksfrotté eller liknande frottétyg av bomull som omfattas av nr 55.08 samt vävnader enligt nr 58.05)		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eller på kemiska produkter eller textilmassa

(¹) För vävnader som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i vävnaden klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när det ifrågakvarande materialet är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

(²) För varor som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i varan klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när materialet i fråga är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
58.05 ⁽¹⁾	Vävda band och band bestående av sammanklistrade, parallella trådar eller fibrer, andra än varor enligt nr 58.06		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller 57.01—57.04 eller på kemiska produkter eller textilmassa
58.06 ⁽¹⁾	Vävda etiketter, märken och liknande artiklar, inte broderade, i längdvara eller tillskurna		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller på kemiska produkter eller textilmassa
58.07 ⁽¹⁾	Snijlgarn (inbegripet snijlgarn av flock), överspunnet garn (annat än metalliserat garn enligt nr 52.01 och överspunnet garn av tagel); flätor och snörmakeriarbeten i längdvara; tofsar, pomponger och liknande artiklar		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller på kemiska produkter eller textilmassa
58.08 ⁽¹⁾	Tyll, trädgardinsvävnad och nätknytningar, mönstrade		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller på kemiska produkter eller textilmassa
58.09 ⁽¹⁾	Tyll, trädgardinsvävnad och nätknytningar, mönstrade, handgjort eller maskintillverkad spets, i längdvara eller i form av motiv		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller på kemiska produkter eller textilmassa
58.10	Broderier, i längdvara eller i form av motiv		Tillverkning i vilken värdet av den använda produkten inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
59.01 ⁽¹⁾	Vadd och varor av vadd; textilflock, stoff och noppor		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa
59.02 ⁽¹⁾	Filt och varor av filt, förutom nålfilt, även impregnerad eller överdragen		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa

⁽¹⁾ För varor som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i varan klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när materialet i fråga är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 58.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 59.02 ^(*)	Nålfilt, även impregnerad eller överdragen		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa eller på fibrer eller kontinuerligt polypropylenfilament med högst 8 denier och vars värde inte överstiger 40 % av de färdiga varans värde
59.03 ^(*)	Fiberbondad duk eller liknande bondad textil av garn och artiklar av dessa material, även impregnerade eller överdragna		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa
59.04 ^(*)	Surrningsgarn och tågvirke, även flätade		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa eller på kokosfibergarn enligt nr 57.07
59.05 ^(*)	Nät och nätbindningar av material som nämns i 59.04 och avpassade fisknät av garn, surrningsgarn eller tågvirke		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa eller på kokosfibergarn enligt nr 57.07
59.06 ^(*)	Andra artiklar från garn, surrningsgarn eller tågvirke, andra än vävnader och artiklar tillverkade från dessa material		Tillverkning baserad antingen på naturfibrer eller på kemiska produkter eller på textilmassa eller på kokosfibergarn enligt nr 57.07
59.07	Textilvävnader överdragna med gummi eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanvas och liknande textilvävnader som används till hattstommar o.d.		Tillverkning baserad på garn
59.08	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med cellulosaderivat eller annat plastmaterial		Tillverkning baserad på garn
59.09	Textilvävnader belagda eller impregnerade med olja eller preparat på basis av torkande olja		Tillverkning baserad på garn
59.10 ^(*)	Linoleummattor och material tillverkat på en textiltotten på liknande sätt som linoleum, även tillskuren eller av det slag som används till golvbeläggning; golvbeläggningar bestående av överdrag på en textiltotten, även tillskurna stycken		Tillverkning baserad på antingen garn eller textilfibrer

(*) För varor som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i varan klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när materialet i fråga är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
59.11	Gummibehandlade textilvävnader, andra än gummibehandlade trikåvaror		Tillverkning baserad på garn
59.12	Textilvävnader med annan impregnering eller beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d.		Tillverkning baserad på garn
59.13 ⁽¹⁾	Elastiska vävnader och garneringar (andra än trikåvaror) bestående av textilväv innehållande gummitråd		Tillverkning baserad på enkelt garn
59.15 ⁽¹⁾	Brandslangar och liknande slangar av textilmaterial, även med invändig beläggning, armering eller tillbehör av annat material		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller 57.01—57.04 eller på kemiska produkter eller textilmassa
59.16 ⁽¹⁾	Drivremmar, transportband eller hissremmar eller remsor av textilmaterial, även förstärkta med metall eller annat material		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller 57.01—57.04 eller på kemiska produkter eller textilmassa
59.17 ⁽¹⁾	Vävnader och artiklar av textilmaterial av det slag som vanligtvis används för tekniskt bruk		Tillverkning baserad på material enligt nr 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eller 57.01—57.04 eller på kemiska produkter eller textilmassa
ex kapitel 60 ⁽¹⁾	Trikåvaror, utom trikåvaror som är sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på naturfibrer, kardade eller kammade, på material enligt nr 56.01—56.03, kemiska produkter eller textilmassa
ex 60.02	Handskar och vantar, av trikå, utan resår eller gummibehandling, sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på garn ⁽²⁾

⁽¹⁾ För varor som består av två eller flera textilmaterial skall villkoren som anges i denna lista även uppfyllas för varje nummer enligt vilket varje annat textilmaterial som ingår i varan klassificeras. Denna regel skall dock inte tillämpas för något blandat textilmaterial vars vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av de ingående textilmaterialen. Detta procenttal skall ökas:

- i) till 20 % när materialet i fråga är garn av polyuretan segmenterat med böjliga delar av polyeter, även överspunnet garn, enligt nr ex 51.01 och ex 58.07,
- ii) till 30 % när materialet i fråga är ett garn med en bredd av högst 5 mm och som utgörs av en kärna bestående av antingen en tunn remsa av aluminium eller konstgjord plastfilm med eller utan en beläggning av aluminiumpulver, och denna kärna har införts och limmats med ett genomskinnligt eller färgat lim mellan två skikt av plast.

⁽²⁾ Garneringar och tillbehör som används (ej inbegripet foder och mellanfoder) som ändrar tulltaxenummer tar inte bort den erhållna varans ursprungsstatus om deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla textilmaterial som ingår i varan.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 60.03	Strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor, små sockor och liknande artiklar, av trikå, utan resår eller gummibehandling, sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾
ex 60.04	Underkläder, av trikå, utan resår eller gummibehandling, sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾
ex 60.05	Ytterkläder och andra artiklar, av trikå, inte elastiska eller gummibehandlade, sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾
ex 60.06	Andra artiklar, av trikå, inte elastiska eller gummibehandlade (inbegripet elastiska knäskydd och elastiska strumpor), sydda eller ihopsatta av delar av trikåvaror (tillskurna eller formtillverkade)		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾
61.01	Ytterkläder för män eller pojkar		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾⁽²⁾
ex 61.01	Eldhärdig utrustning av tyg belagt med aluminiserad polyesterfolie		Tillverkning baserad på obelagt tyg, vars värde inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾⁽²⁾
ex 61.02	Ytterkläder för kvinnor, flickor eller barn, inte broderade		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾⁽²⁾
ex 61.02	Eldhärdig utrustning av tyg belagt med aluminiserad polyesterfolie		Tillverkning baserad på obelagt tyg, vars värde inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾⁽²⁾
ex 61.02	Ytterkläder för kvinnor, flickor eller barn, broderade		Tillverkning baserad på textilmaterial, ej broderat, vars värde inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Garneringar och tillbehör som används (ej inbegripet foder och mellanfoder) som ändrar tulltaxenummer tar inte bort den erhållna varans ursprungsstatus om deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla textilmaterial som ingår i varan.

⁽²⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
61.03	Underkläder för män eller pojkar, inbegripet kragar, skjortbröst och manschetter		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
61.04	Underkläder för kvinnor, flickor eller barn		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
ex 61.05	Näsdukar, ej broderade		Tillverkning baserad på oblekt, enkelt garn ⁽¹⁾ (²)(³)
ex 61.05	Näsdukar, broderade		Tillverkning baserad på textilmaterial, inte broderade, vilkas värde inte överstiger 40 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
ex 61.06	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d, ej broderade		Tillverkning baserad på oblekt, enkelt garn av naturliga textilfibrer eller diskontinuerliga konstfibrer eller avfall av dessa eller på kemiska produkter eller textilmassa ⁽¹⁾ (²)
ex 61.06	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor, o.d., broderade		Tillverkning baserad på textilmaterial, inte broderade, vilkas värde inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
61.07	Slipsar och liknande artiklar		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
ex 61.08	Kragar, krås, pynt, blusliv, halskrås, manschetter, volanger, ok och liknande tillbehör och garneringar, ej broderade, för kvinnor eller flickor		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
ex 61.08	Kragar, krås, pynt, blusliv, halskrås, manschetter, volanger, ok och liknande tillbehör och garneringar, broderade, för kvinnor eller flickor		Tillverkning baserad på textilmaterial, inte broderade, vilkas värde inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
61.09	Korsetter, gördlar, strumpebandshållare, bysthållare, hängslen, strumphållare, knästrumpeband och liknande artiklar (även av triká), även elastiska		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
61.10	Handskar och vantar, strumpor, sockor och små sockor, inte trikávaror		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)

(¹) Garneringar och tillbehör som används (ej inbegripet foder och mellanfoder) som ändrar tulltaxenummer tar inte bort den erhållna varans ursprungsstatus om deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla textilmaterial som ingår i varan.

(²) Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från tryckt textilmaterial enligt villkoren i lista B.

(³) För varor som erhållits från två eller flera textilmaterial skall denna regel inte tillämpas för ett eller flera blandade textilmaterial om dess eller deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla ingående textilmaterial.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 61.10	Eldhärdig utrustning av tyg belagt med aluminiserad polyesterfolie		Tillverkning baserad på obelagt tyg i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 40 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾ (²)
61.11	Konfektionerade tillbehör till kläder (t.ex. skydd för kläder, axelvaddar och andra dynor, skärp, muffar, ärmskydd, fickor)		Tillverkning baserad på garn ⁽¹⁾ (²)
62.01	Res- och sängfilter		Tillverkning baserad på oblekt garn enligt kapitel 50-56 ⁽¹⁾ (²)
ex 62.02	Sänglinne, bordslinne, toaletthanddukar och kökshanddukar; gardiner och andra inredningsartiklar, ej broderade		Tillverkning baserad på oblekt, enkelt garn ⁽¹⁾ (²)
ex 62.02	Sänglinne, bordslinne, toaletthanddukar och kökshanddukar; gardiner och andra inredningsartiklar, broderade		Tillverkning baserad på textilmaterial, inte broderade, vilkas värde inte överstiger 40 % av den färdiga varans värde
62.03	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor		Tillverkning baserad på kemiska produkter, textilmassa eller på naturliga textilfibrer, diskontinuerliga konstfibrer eller avfall från dessa ⁽¹⁾ (²)
62.04	Presenningar, segel, markiser, rullgardiner, tält och kampingartiklar		Tillverkning baserad på enkelt, oblekt garn ⁽¹⁾ (²)
62.05	Andra konfektionerade artiklar (inbegripet tillskrifningsmönster)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 40 % av den färdiga varans värde
64.01	Skodon med yttersulor och överdelar av gummi eller plast	Tillverkning baserad på hopsättningar av överdelar fästade vid innersulor eller vid andra delar av sulan, men utan yttersulor, av alla material utom metall	

⁽¹⁾ Garneringar och tillbehör som används (ej inbegripet foder och mellanfoder) som ändrar tulltaxenummer tar inte bort den erhållna varans ursprungsstatus om deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla textilmaterial som ingår i varan.

⁽²⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från tryckt textilmaterial enligt villkoren i lista B.

⁽³⁾ För varor som erhållits från två eller flera textilmaterial skall denna regel inte tillämpas för ett eller flera blandade textilmaterial om dess eller deras vikt inte överstiger 10 % av den totala vikten av alla ingående textilmaterial.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
64.02	Skodon med yttersulor av läder eller konstläder (men inte skodon som omfattas av nr 64.01) eller med yttersulor av gummi eller plast	Tillverkning baserad på hopsättningar av överdelar fästade vid innersulor eller vid andra delar av sulan, men utan yttersulor, av alla material utom metall	
64.03	Skodon med yttersulor av trä eller kork	Tillverkning baserad på hopsättningar av överdelar fästade vid innersulor eller vid andra delar av sulan, men utan yttersulor, av alla material utom metall	
64.04	Skodon med yttersulor av annat material	Tillverkning baserad på hopsättningar av överdelar fästade vid innersulor eller vid andra delar av sulan, men utan yttersulor, av alla material utom metall	
65.03	Hattar av filt och andra huvudbonader av filt, tillverkade av hattstumpar och plana hattämnen enligt nr 65.01, även ofodrade och utan utsmyckning		Tillverkning baserad på textilfibrer
65.05	Hattar och andra huvudbonader (inbegripet hårnät), av trikå eller tillverkade av spetsar, filt eller annan textilvara i längder (dock inte av band eller remsor), även ofodrade och utan utsmyckning		Tillverkning baserad antingen på garn eller på textilfibrer
66.01	Paraplyer och parasoller (inbegripet käppparaplyer, paraplytält, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
ex 70.07	Gjutet, valsat, draget eller blåst glas (inbegripet med överfång eller trådinlägg) tillskuret men inte i rektangulär form, eller böjt eller bearbetat på annat sätt (t.ex. bearbetat på kanterna eller graverat), även ytslipat eller polerat; flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning baserad på draget, gjutet eller valsat glas enligt nr 70.04–70.06	

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
70.08	Säkerhetsglas bestående av härdat eller laminerat glas, även tillskuret	Tillverkning baserad på draget, gjutet eller valsat glas enligt nr 70.04—70.06	
70.09	Speglar av glas (inbegripet backspeglar), inramade, oinramade eller förstärkta på baksidan	Tillverkning baserad på draget, gjutet eller valsat glas enligt nr 70.04—70.06	
71.15	Artiklar bestående av eller innehållande pärlor, ädelstenar eller halvådelstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
73.07	Smältstycken, tackor, plattor och tunnplåt (inbegripet stänger av vitplåt), av järn eller stål; grovt smidda delar av järn eller stål	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.06	
73.08	Rullar av järn eller stål för omvalsning	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07	
73.09	Grovplåt av järn eller stål	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07 eller 73.08	
73.10	Stänger (inbegripet valstråd), av järn och stål, varmvalsade, smidda, pressade, kallpressade eller kallbearbetade (inbegripet precisionstillverkade); gruvborrstål	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07	
73.11	Profiler av järn eller stål, varmvalsade, smidda, pressade, kallpressade eller kallbearbetade; spont av järn eller stål, även borrad, stansad eller tillverkad av sammanfogade element	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07—73.10, 73.12 eller 73.13	
73.12	Tunnband och remsor, av järn eller stål, varmvalsade eller kallvalsade	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07—73.09 eller 73.13	
73.13	Skivor och plåtar, av järn eller stål, varmvalsade eller kallvalsade	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.07—73.09	
73.14	Tråd av järn eller stål, även överdragen, men inte isolerad	Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.10	

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna har erhållits från produkter som fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
73.16	Banbyggnadsmaterial av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar, såsom räler, moträler, växeltungor, spårkorsningar (eller korsningsstycken), spårkorsningsdelar, växelstag, kugghjul, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, spårhållare, klämplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.06
73.18	Rör och profiler till dessa, av järn (annat än gjutjärn) eller stål, utom de produkter som ingår i 73.19		Tillverkning baserad på produkter enligt nr 73.06, 73.07 eller nr 73.15 i de utföranden som anges i nr 73.06 och 73.07
74.03	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av koppar; koppartråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
74.04	Bearbetade plåtar och band av koppar med en tjocklek av minst 0,15 mm		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.05	Folier av koppar (även präglade, formskurna, perforerade, överdragna, tryckta eller förstärkta på baksidan med papper, papp, plast eller liknande material med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inberäknat) av högst 0,15 mm		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.06	Pulver och fjäll av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.07	Rör och profiler till dessa av koppar, ihåliga stänger av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.08	Rördelar (t.ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar), av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från varor som har fått ursprungsstatus enligt villkoren som anges i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
74.09	Cisterner, tankar, kar och liknande behållare, oavsett material (utom för komprimerad eller kondenserad gas), av koppar, med en rymd av mer än 300 l, även med inre beklädnad eller värmeisolerade men inte försedda med maskinell utrustning eller utrustning för uppvärmning eller avkylning		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.10	Tvinnad kabel, ledningar, kordelkablar, rep, flätade band o.d., av koppar, men inte kablar och ledningar med elektrisk isolering		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.11	Gas, duk, galler, nät, stängsel, förstärkande textilmaterial och liknande (inbegripet ändlösa band), av koppartråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.12	Sträckmetall, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.13	Kedjor och delar till kedjor, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.14	Spik, stift, märlor, hakspik, spikmärlor, pinnbultar, spikar och häftstift, av koppar eller av järn eller stål med huvud av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.15	Bultar och muttrar (inbegripet bultändar och pinnbultar), även gängade eller försedda med tapp, skruvar (inbegripet skruvkrokar och skruvöglor), av koppar; nitar, sprintar, saxsprintar underläggsbrickor och fjäderbrickor, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
74.16	Fjädrar, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
74.17	Kokapparater och uppvärmningsapparater av sådana slag som används i hushåll, icke elektriska, samt delar till sådana apparater, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från varor som har fått ursprungsstatus enligt villkoren som anges i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
74.18	Andra artiklar av sådana slag som används i hushåll, sanitetsgods för inomhusbruk samt delar till sådana artiklar och gods, av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
74.19	Andra artiklar av koppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
75.02	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av nickel; nickeltråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
75.03	Bearbetade plattor och band av nickel, folier av nickel; pulver och fjäll av nickel		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
75.04	Rör och profiler till dessa, av nickel; ihåliga stänger samt rör och rördelar (t.ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar), av nickel		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
75.05	Galvaniserade anoder av nickel, även obearbetade, inbegripet sådana som tillverkats med elektrolys		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
75.06	Andra artiklar av nickel		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde ⁽¹⁾
76.02	Bearbetade stänger, stavar, vinklar, former och profiler, av aluminium, aluminiumtråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.03	Bearbetade plattor och band av aluminium med en tjocklek av minst 0,20 mm		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.04	Folier av aluminium (även präglade, formskurna, perforerade, överdragna, tryckta eller förstärkta på baksidan med papper, papp, plast eller liknande förstärkande material med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inberäknat) av högst 0,20 mm		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde

(¹) Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från varor som har fått ursprungsstatus enligt villkoren som anges i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
76.05	Pulver och fjäll av aluminium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.06	Rör och profiler till dessa, av aluminium; ihåliga stänger av aluminium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.07	Rördelar (t. ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar av aluminium)		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.08	Konstruktioner och delar av konstruktioner (t. ex. hangarer och andra byggnader, broar och brosektioner, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörröch fönsterkarmar, räcken, stolpar och pelare, av aluminium; plattor, stavar, vinklar, former, profiler, rör o.d., av aluminium, bearbetade för användning i konstruktioner		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.09	Cisterner, tankar, kar och liknande behållare av aluminium, för alla slags ämnen (andra än komprimerad eller till vätska förtätad gas), med en rymd av mer än 300 l, även med inre beklädnad eller värmeisolerade, men inte försedda med maskinell utrustning eller utrustning för uppvärmning eller avkylning		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.10	Fat, burkar, flaskor, askar och liknande behållare (inbegripet förpackningsrör) av aluminium, av sådana slag som vanligtvis används för transport eller förpackning av varor		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.11	Behållare av aluminium för komprimerad eller till vätska förtätad gas		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.12	Tvinnad tråd, linor, kordelkablar, rep, flätade band o.d., av aluminiumtråd, men inte tråd och linor med elektrisk isolering		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.13	Trådväv, duk, galler, nät, stängsel, förstärkande textilmaterial och liknande, av aluminiumtråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
76.14	Sträckmetall, av aluminium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga varans värde
76.15	Artiklar av sådana slag som vanligtvis används i hushåll, sanitetsgods för inomhusbruk och delar av sådana artiklar och gods, av aluminium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
76.16	Andra artiklar av aluminium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
77.02	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av magnesium; magnesiumtråd; bearbetade plattor och band av magnesium; folier av magnesium; rasp och spån av enhetlig storlek; pulver och fjäll av magnesium; rör och profiler till dessa, av magnesium; ihåliga stänger av magnesium; andra artiklar av magnesium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
77.03	Andra artiklar av magnesium		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
78.02	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av bly, blytråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
78.03	Bearbetade plattor, skivor och rem-sor, av bly med en vikt av minst 1,700 kg/m ²		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
78.04	Folier av bly (även präglade, form-skurna, perforerade, överdragna, tryckta eller förstärkta på baksidan med papper, papp, plast eller liknande material med en vikt (förstärkningsmaterial inte inberäknat) av högst 1,700 kg/m ²); pulver och fjäll av bly		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
78.05	Rör och profiler till dessa, av bly, ihåliga stänger och rördelar, (t.ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar och rör med S-kurva) av bly		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
78.06	Andra artiklar av bly		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
79.02	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av zink; zinktråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
79.03	Bearbetade plattor och band av zink, folier av zink; pulver och fjäll av zink		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
79.04	Rör och profiler till dessa, av zink, ihåliga stänger och rördelar, (t.ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar) av zink		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
79.05	Takrännor,nockplåtar, ramar till takfönster och andra färdiga byggvaror, av zink		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
79.06	Andra artiklar av zink		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
80.02	Bearbetade stänger, vinklar, former och profiler, av tenn; tenntråd		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
80.03	Bearbetade plattor och band av tenn med en vikt av minst 1 kg/m ²		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
80.04	Folier av tenn (även präglade, formskurva, perforerade, överdragna, tryckta eller förstärkta på baksidan med papper, papp, plast eller liknande material med en vikt (förstärkningsmaterial inte inberäknat) av högst 1 kg/m ² ; pulver och fjäll av tenn		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
80.05	Rör och profiler till dessa, av tenn, ihåliga stänger och rördelar, (t.ex. kopplingar, knärör, muffar och flänsar) av tenn		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
82.05	Utbytbara verktyg för handverktyg, verktygsmaskiner eller maskin-drivna handverktyg (t.ex. för pressning, stansning, borrar, tappning, gängning, urborrning, upptrymning, fräsning, skärning, svarvning, putsning, tappning eller skruvdragning) inbegripet dragskivor för tråddragning, matriser för strängpressning av metall, samt verktyg för bergborrning		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av de använda produkterna inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
82.06	Knivar och skärstål för maskiner eller mekaniska apparater		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av de använda produkterna inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
ex kapitel 84	Värmepannor, maskiner och mekaniska redskap och delar till sådana, med undantag av kylskåp och kylutrustning (elektriska och andra) enligt nr 84.15 samt symaskiner, inbegripet speciellt konstruerade möbler för symaskiner (ex nr 84.41)		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
84.15	Kylskåp och frysutrustning (elektriska och andra)		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de delar ⁽²⁾ som används är ursprungsvaror

(¹) Dessa bestämmelser gäller inte när varorna erhållits från produkter som har fått ursprungsstatus enligt de fastställda villkoren i lista B.

(²) Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalts eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts;
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställa:
 - i) värdet av de importerade varorna,
 - ii) värdet av varor med obestämt ursprung.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex 84.41	Symaskiner, inbegripet speciellt konstruerade möbler för symaskiner		<p>Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att:</p> <p>a) minst 50 % av värdet av det material och delar⁽¹⁾ som används för montering av huvuddelen (utom motorn) uteslutande är ursprungsvaror, och</p> <p>b) mekanismerna för trådspänning, trikå- och sicksacksöm är ursprungsvaror</p>
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater samt delar till sådana varor; med undantag av varor enligt nr 85.14 eller 85.15		<p>Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde</p>
85.14	Mikrofoner och mikrofonstativ; högtalare; tonfrekvensförstärkare		<p>Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att:</p> <p>a) minst 50 % av värdet av det material och delar⁽¹⁾ som används för montering är ursprungsprodukter, och</p> <p>b) värdet av använda transistorer utan ursprungsstatus inte överstiger 3 % av den färdiga produktens värde⁽²⁾</p>

⁽¹⁾ Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalats eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts;
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställa:
 - i) värdet av de importerade varorna,
 - ii) värdet av varor med obestämt ursprung.

⁽²⁾ Denna procentsats skall inte läggas till de 40 %.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
85.15	Apparater för sändning och mottagning av radiotelefoni och radiotelegrafi; rundradio och television (inbegripet mottagare för ljudinspelning eller ljudåtergivning) samt televisionskameror; apparater för radionavigering, radarapparater och apparater för radiomanövrering eller radiostyrning		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att: a) minst 50 % av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus, och b) värdet av använda transistorer utan ursprungsstatus inte överstiger 3 % av den färdiga varans värde ⁽²⁾
kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk trafiksignaleringsutrustning av alla slag (dock inte elektriskt driven sådan)		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
ex kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel och delar till dessa, med undantag av produkter enligt nr 87.09		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
87.09	Motorcyklar, mopeder och cyklar försedda med hjälpmotorer; med eller utan sidvagn; sidvagnar av alla slag		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning och kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar, med undantag av produkter enligt nr 90.05, 90.07 (utom elektriska blytlampor), 90.08, 90.12 samt 90.26		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde

(¹) Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalats eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts,
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställas:
 - i) Värdet av de importerade varorna,
 - ii) Värdet av varor med obestämt ursprung.

(²) Denna procentsats skall inte läggas till de 40 %.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
90.05	Ljusbrytande teleskop (monokulära eller binokulära), även med prismor		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
90.07	Stillbildskameror; blytljusapparater		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
90.08	Kinokameror, kinoprojektorer, inspelare och återgivare av ljud samt alla sammansättningar av dessa artiklar		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
90.12	Optiska mikroskop, även sådana med möjlighet att fotografera och projicera bilden		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
90.26	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus

⁽¹⁾ Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalats eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts,
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställas:
 - i) Värdet av de importerade varorna,
 - ii) Värdet av varor med obestämt ursprung.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
ex kapitel 91	Ur och delar till ur, andra än produkter enligt nr 91.04 eller 91.08		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
91.04	Andra ur utan urverk för armbandsur, fickur och liknande		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
91.08	Andra urverk, sammansatta		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
ex kapitel 92	Musikinstrument, inspelare eller återgivare av ljud; televisionbild och inspelare eller återgivare av ljud; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av artiklar enligt nr 92.11		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
92.11	Grammofoner, dikteringsmaskiner och andra inspelare och återgivare av ljud, inbegripet skivspelare och bandspelare, med eller utan ljudhuvuden; inspelare och återgivare av televisionbild och ljud		Bearbetning, behandling eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att a) minst 50 % av värdet av det material och de produkter ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus, och b) värdet av de använda transistorerna utan ursprungsstatus inte överstiger 3 % av den färdiga produktens värde ⁽²⁾

⁽¹⁾ Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalats eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts,
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställa:
 - i) Värdet av de importerade varorna,
 - ii) Värdet av varor med obestämt ursprung.

⁽²⁾ Denna procentsats skall inte läggas till de 40 %.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som inte ger ursprungsstatus	Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus när följande villkor är uppfyllda
GTT-nummer	Beskrivning		
kapitel 93	Vapen och ammunition och delar till dessa		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
96.02	Andra kvastar och borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner), målningsrullar, avtorkare (andra än rullavtorkare) samt moppar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
97.03	Andra leksaker; mekaniska modeller av de slag som används för förströelse		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
98.01	Knappar och knappformar, kragknappar, manschettknappar och tryckknappar, inbegripet tryckknäppen, knappämnen och delar till sådana artiklar		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
98.08	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, även på spole; bläckdynor med eller utan ask		Tillverkning i vilken värdet av de använda produkterna inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde

BILAGA 3

LISTA B

Lista över bearbetningar eller behandlingar som ger den bearbetade eller behandlade varan ursprungsstatus trots att de inte medför ändring av tulltaxenummer

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
		Infogande av material och delar utan ursprungsstatus i värmepannor, maskiner, mekaniska apparater m.m. enligt kapitel 84—92, i värmepannor och element enligt nr 73.37 och i de produkter som omfattas av nr 97.07 och 98.03 innebär inte att dessa produkter förlorar sin ursprungsstatus, under förutsättning att värdet av dessa produkter inte överstiger 5 % av den färdiga produktens värde
13.02	Schellack, frölack, lack i stänger och övriga lacker; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och balsamer	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 15.10	Fettalkoholer	Tillverkning baserad på fetsyror
ex 21.03	Beredd senap	Tillverkning baserad på senapspulver
ex 22.09	Whisky med en alkoholhalt av högst 50 volymprocent	Tillverkning baserad på alkohol framställda enbart genom destillation av spannmål och i vilket värdet av de ursprungsvaror som ingår inte överstiger 15 % av den färdiga varans värde
ex 25.09	Jordpigment, brända eller pulveriserade	Krossning och bränning eller pulverisering av jordpigment
ex 25.15	Marmor, genom sågning sönderdelad i kvadratiska block med en tjocklek av högst 25 cm	Sågning i plattor eller block, polering, slipning och rengöring av marmor, inbegripet marmor som inte vidare bearbetas, grovhuggen, grovt sönderdelad i block eller sönderdelad genom sågning, av en tjocklek större än 25 cm
ex 25.16	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monumentell byggnadssten, sönderdelad genom sågning i kvadratiska block med en tjocklek av högst 25 cm	Sågning av granit, porfyr, basalt, sandsten och annan byggnadssten, inbegripet sådan sten, inte vidare bearbetad, grovhuggen, grovt sönderdelad i i block eller sönderdelad genom sågning, av en tjocklek större än 25 cm
ex 25.18	Bränd dolomit, agglomererad dolomit (inbegripet tjärdolomit)	Bränning av obearbetad dolomit
ex kapitel 28—37	Produkter från kemiska industrier och närstående industrier med undantag av brända, krossade och pulveriserade naturliga aluminiumkalciumfosfater, värmebehandlade (ex 31.03) och eteriska oljor utom från citrusfrukter, terpenfria (ex 33.01)	Bearbetning eller behandling i vilka värdet av de använda icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 20 % av den färdiga varans värde

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 31.03	Brända, krossade och pulveriserade naturliga aluminiumkalciumfosfater, värmebehandlade	Krossning och malning av brända naturliga aluminiumkalciumfosfater, värmebehandlade
ex 33.01	Eteriska oljor, med undantag av sådana från citrusfrukter, terpenfria	Avterpenisering av eteriska oljor, med undantag av sådana från citrusfrukter
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter, annan än raffinerad tallolja (ex 38.05), lösningar av sulfatterpentin, rena (ex 38.07)	Bearbetning eller behandling i vilka värdet av de använda icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 20 % av den färdiga varans värde
ex 38.05	Raffinerad tallolja	Raffinering av rå tallolja
ex 38.07	Sulfatterpentin, ren	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin
ex kapitel 39	Konsthartser och plastmaterial, estrar och etrar av cellulosa; artiklar av sådana produkter, med undantag av film av jonomerer (ex 39.02)	Bearbetning eller behandling i vilka värdet av de använda icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 20 % av den färdiga varans värde
ex 39.02	Film av jonomerer	Bearbetning från ett termoplastiskt delsalt som är en kopolymer av etylen och metakrylsyra delvis neutraliserad med metalljoner, huvudsakligen zink och natrium
ex 40.01	Plattor av kräppgummi för sulor	Skiktning av kräppplattor av naturgummi
ex 40.07	Tråd och rep av mjukgummi med textibeläggning	Tillverkning baserad på tråd och rep av gummi
ex 41.01	Skinn av får och lamm, utan ullbeklädnad	Borttagning av ull från hårbeklätt får- och lammskinn
ex 41.02	Omgarvat läder av nötkreatur (inbegripet läder av buffel) och läder av hästdjur, annat än läder enligt nr 41.06—41.08	Omgarvning av läder av nötkreatur (inbegripet läder av buffel) och läder av hästdjur, garvat men inte vidare berett
ex 41.03	Omgarvat läder av får och lamm, berett men inte berett till pergament, annat än läder enligt nr 41.06—41.08	Omgarvning av läder av får och lamm, garvat men inte vidare berett
ex 41.04	Omgarvat läder av get och killing, berett men inte berett till pergament, annat än läder enligt nr 41.06—41.08	Omgarvning av läder av get och killing, garvat men inte vidare berett
ex 41.05	Annat läder, omgarvat, berett men inte berett till pergament, annat än läder enligt nr 41.06—41.08	Omgarvning av annat läder garvat men inte vidare berett
ex 43.02	Pälsskinn, hopfogade	Blekning, färgning, beredning, tillskärning och hopfogning av garvade och beredda pälsskinn
ex 50.03	Avfall från natursilke, kardat eller kammat	Kardning och kammning av avfall från natursilke

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 50.09 ex 50.10 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 53.13 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Tryckta textilmaterial	Tryckning följt av efterbehandlingar (blekning, beredning, torkning, ångning, påfärgning, lagning, impregnering, sanforisering, mercerisering) av textilmaterial, vars värde inte överstiger 47,5 % av den färdiga produktens värde
ex 59.14	Glödstrumpor	Tillverkning baserad på rundstickad glödstrumpsväv
ex 68.03	Varor av skiffer, inbegripet varor av agglomererad skiffer	Tillverkning av varor av skiffer
ex 68.13	Varor av asbest; varor av blandningar på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning av varor av asbest eller av blandningar på basis av asbest eller av blandningar på basis av asbest och magnesiumkarbonat
ex 68.15	Varor av glimmer, inbegripet agglomererade glimmersplitter på underlag av papper eller textil	Tillverkning av varor av glimmer
ex 70.10	Flaskor av slipat glas	Slipning av flaskor, vilkas värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
70.13	Glasvaror (andra än artiklar enligt nr 70.19) av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett-, eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål	Slipning av glasvaror, vilkas värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens eller prydnadsföremålets värde, med undantag av silkscreentryck som är helt manuellt tryckt och handblåst glas vars värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 70.20	Varor av glasfibrer	Tillverkning baserad på obearbetade glasfibrer
ex 71.02	Ädelstenar och halvädelsstenar, slipade eller på annat sätt bearbetade men inte monterade, infattade eller upprädda (utom osorterade stenar, temporärt upprädda för att underlätta transport)	Tillverkning baserad på obearbetade ädelstenar och halvädelsstenar
ex 71.03	Syntetiska eller rekonstruerade ädelstenar och halvädelsstenar, slipade eller på annat sätt bearbetade men inte monterade, infattade eller upprädda (utom osorterade stenar, temporärt upprädda för att underlätta transporten)	Tillverkning baserad på obearbetade syntetiska eller rekonstruerade ädelstenar eller halvädelsstenar
ex 71.05	Silver och silverlegeringar, inbegripet förgyllt eller platinerat silver, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetat silver och silverlegeringar
ex 71.05	Silver, inbegripet förgyllt eller platinerat silver, obearbetat	Legering eller elektrolytisk separering av obearbetat silver och silverlegeringar

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 71.06	Valsat silver, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetat, valsat silver
ex 71.07	Guld, inbegripet platinerat guld, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetat guld, inbegripet platinerat guld
ex 71.07	Guld, inbegripet platinerat guld, obearbetat	Legering eller elektrolytisk separering av obearbetat guld eller guldlegeringar
ex 71.08	Valsat guld på oädel metall eller silver, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetat guld på oädel metall eller silver
ex 71.09	Platina och andra platinametaller, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetad platina eller platinametaller
ex 71.09	Platina och andra platinametaller, obearbetad	Legering eller elektrolytisk separering av obearbetad platina eller platinametaller
ex 71.10	Valsad platina eller platinametaller på oädel metall eller ädelmetall, halvfabrikat	Valsning, dragning, hamring eller slipning av obearbetad platina eller andra platinametaller i obearbetad form, på oädel metall eller ädelmetall
ex 73.15	Legerat stål och stål med hög kolhalt: — i de former som anges enligt nr 73.07—73.13 — i de former som anges enligt nr 73.14	Tillverkning baserad på produkter i de former som anges enligt nr 73.06 Tillverkning baserad på produkter i de former som anges enligt nr 73.06 och 73.07
ex 74.01	Oraffinerad koppar (blåskoppar och andra slag av koppar)	Smältning av kopparskärsten
ex 74.01	Raffinerad koppar	Värmeraffinering eller elektrolytisk raffinering av oraffinerad koppar (blåskoppar och andra slag av koppar), avfall eller skrot av koppar
ex 74.01	Kopparlegeringar	Sammansmältning eller värmebehandling av raffinerad koppar, avfall eller skrot av koppar
ex 75.01	Nickel i obearbetad form (med undantag av galvaniseringsanoder enligt nr 75.05)	Raffinering med elektrolys genom sammansmältning eller på kemisk väg av nickelskärsten, nickel speis och andra mellanprodukter av nickelmetallurgi
ex 75.01	Obearbetat nickel, utom nickellegeringar	Raffinering av avfall genom elektrolys, smältning eller på kemisk väg av klipp och avfall

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 76.01	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning genom värmebehandling eller elektrolytisk behandling av olegerad aluminium, avfall och skrot
ex 77.04	Beryllium i bearbetad form	Valsning, dragning eller slipning av obearbetad beryllium vars värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 78.01	Raffinerat bly	Tillverkning genom värmeraffinering av blytackor
ex 81.01	Volfram i bearbetad form	Tillverkning baserad på obearbetad volfram vars värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 81.02	Molybden i bearbetad form	Tillverkning baserad på obearbetad molybden vars värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 81.03	Tantal i bearbetad form	Tillverkning baserad på obearbetad tantal vars värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 81.04	Andra oädla metaller i bearbetad form	Tillverkning baserad på andra oädla metaller, obearbetade, vilkas värde inte överstiger 50 % av den färdiga produktens värde
ex 83.06	Prydnadsföremål för inomhusbruk av oädel metall, utom statyetter	Tillverkning eller bearbetning där ursprungsmaterialet inte överstiger 30 % av den färdiga produktens värde
84.06	Förbränningskolvmotorer	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde
ex 84.08	Maskiner och motorer, förutom reaktionsmotorer och gasturbiner	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av materialet och delarna ⁽¹⁾ som används har ursprungsstatus
84.16	Kalendrar- och liknande valsningmaskiner (andra än maskiner för bearbetning och valsning av metall samt maskiner för glasbearbetning) samt cylindrar till dessa maskiner	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 25 % av den färdiga produktens värde

⁽¹⁾ Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- a) beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalts eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts,
- b) beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställa:
 - i) Värdet av de importerade varorna.
 - ii) Värdet av varor med obestämt ursprung.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 84.17	Maskiner och apparater, även med elektrisk uppvärmning, för behandling av material genom förfaranden som inbegriper temperaturförändring, för trä, pappersmassa, papper och papp	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 25 % av den färdiga produkten
84.31	Maskiner för tillverkning eller efterbehandling av cellulosahaltig massa, papper eller papp	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 25 % av den färdiga produktens värde
84.33	Skärmaskiner av alla slag för papper eller papp; andra maskiner för bearbetning av pappersmassa, papper eller papp	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 25 % av den färdiga produktens värde
ex 84.41	Symaskiner, inbegripet möbler speciellt konstruerade för symaskiner	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att: — minst 50 % av värdet av det material och de delar(*) som används för montering av huvudmaskinen (motorn ej inbegripen) har ursprungsstatus — och tråddragning, virknings- och sicksackmekanismer är ursprungsprodukter
85.14	Mikrofoner och mikrofonstativ; högtalare; tonfrekvensförstärkare	Bearbetning, tillverkning eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och delar som används för montering är ursprungsprodukter(?)
85.15	Apparater för sändning och mottagning av radiotelefoner och radiotelegrafi; rundradio och television (inbegripet mottagare för ljudinspelning eller ljudåtergivning) samt televisionskameror; apparater för radionavigering, radarapparater och apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Bearbetning, tillverkning eller montering där värdet av det material och de delar utan ursprungsstatus som används inte överstiger 40 % av den färdiga produktens värde och under förutsättning att minst 50 % av värdet av det material och delar som används för montering är ursprungsprodukter(?)
87.06	Delar och tillbehör till motorfordon som omfattas av nr 87.01—87.03	Bearbetning, behandling eller montering i vilken värdet av de använda produkterna och delarna utan ursprungsstatus inte överstiger 15 % av den färdiga produktens värde

(*) Vid bestämmande av värdet av varor, material och delar skall hänsyn tas till följande:

- beträffande varor, material och delar med ursprungsstatus, det första kontrollerbara pris som betalts eller priset som skulle betalas vid eventuell försäljning, för de nämnda varorna i det lands område där bearbetning, behandling eller montering har utförts,
- beträffande andra varor, material eller delar andra än under a), ska bestämmelserna i artikel 4 i detta protokoll fastställa:
 - Värdet av de importerade varorna.
 - Värdet av varor med obestämt ursprung.

(?) Tillämpningen av denna regel får inte medföra att den 3 %-gräns för transitorer överskrids som fastställts i lista A för samma GTT-nr.

Erhållna produkter		Bearbetning eller behandling som ger varor ursprungsstatus
GTT-nummer	Beskrivning	
ex 94.01	Stolar och säten (utom sådana som omfattas nr 94.02), även bäddbara, av oädel metall	Bearbetning, behandling eller montering i vilken icke stoppat tyg av bomull i ett skick klart för användning med en vikt av högst 300 g/m ² används, vars värde inte överstiger 25 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
ex 94.03	Andra möbler i oädel metall	Bearbetning, behandling eller montering i vilken icke stoppat tyg av bomull i ett skick klart för användning med en vikt av högst 300 g/m ² används, vars värde inte överstiger 25 % av den färdiga produktens värde ⁽¹⁾
ex 95.01	Varor av sköldpaddmaterial	Tillverkning baserad på bearbetad sköldpaddsmaterial
ex 95.02	Varor av pärlemor	Tillverkning baserad på bearbetad pärlemor
ex 95.03	Varor av elfenben	Tillverkning baserad på elfenben
ex 95.04	Varor av ben (förutom valben)	Tillverkning baserad på bearbetat ben (med undantag av valben)
ex 95.05	Varor av horn, korall (naturlig eller agglomererad) samt andra animaliska snidningsmaterial	Tillverkning baserad på horn, korall (naturlig eller agglomererad) och andra animaliska snidningsmaterial
ex 95.06	Varor av vegetabiliska snidningsmaterial (t.ex. corozo)	Tillverkning baserad på vegetabiliska snidningsmaterial (t.ex. corozo)
ex 95.07	Varor av jet (och mineraliska ersättningar för jet), ambra, sjöskum, agglomererad ambra och agglomererad sjöskum	Tillverkning baserad på bearbetad jet (och mineraliska ersättningar för jet), ambra, sjöskum, agglomererad ambra och agglomererad sjöskum,
ex 98.11	Rökpipor, piphuvuden, av trä, rot eller andra material	Tillverkning baserad på grovt tillskurna block

⁽¹⁾ Denna regel gäller inte när den allmänna regeln om ändring av tulltaxenummer gäller för ursprungsdelar som ingår i den färdiga produkten.

BILAGA 4

LISTA C

Lista över varor som inte omfattas av detta protokoll

Kn-nummer	Varuslag
ex 27.07	Assimilerade aromatiska oljor enligt definition i anmärkning 2 till kapitel 27, som ger minst 65 volymprocent destillat vid en temperatur upp till 250 °C (inbegripet blandningar av lättbensin och bensol), för användning som drivmedel eller uppvärmningsbränsle
27.09— 27.16 }	Mineraloljor och destillationsprodukter av dessa mineraloljor; bituminösa ämnen; mineralvaxer
ex 29.01	Kolväten för användning som drivmedel eller uppvärmningsbränslen: — acykliska — cyklaner och cyklener, med undantag av azulener — bensen, toluen, xylene
ex 34.03	Smörjmedel innehållande petroleumoljor eller oljor erhållna från bituminösa mineraler, med undantag av preparat som innehåller minst 70 viktprocent petroleumoljor eller oljor erhållna från bituminösa mineraler
ex 34.04	Vaxer baserade på paraffin, petroleumvax, på vaxer erhållna från bituminösa mineraler, på råparaffin eller halvraffinerad paraffin
ex 38.14	Beredda tillsatser för smörjmedel

13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till	14. RESULTAT AV KONTROLLEN
	Vid den undersökning som verkstälts har befunnits att detta certifikat(*) <input type="checkbox"/> utfärdats av angiven tullanstalt och att de uppgifter som det innehåller är riktiga. <input type="checkbox"/> ej uppfyller de fastställda kraven på riktighet (se bifogade anmärkningar).
Anhållan om kontroll av riktigheten av detta certifikat 19 (Ort och datum) 19 (Ort och datum)
..... (Namnteckning) (Namnteckning)
..... (Namnteckning) (Namnteckning) (*) Sätt kryss i tillämplig ruta.

ANVISNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivningar. Ändringar som utförs skall göras genom överstrykning av de felaktiga uppgifterna, i förekommande fall med angivande av de riktiga uppgifterna. Varje sådan ändring skall signeras av den som upprättat certifikatet och bestyrkas av tullmyndigheten i det utfärdande landet eller området.
2. Mellanrum får inte lämnas mellan varuposterna på certifikatet och varje varupost skall föregås av ett positionsnummer. Omedelbart under sista textraden skall en horisontell linje dragas. Outnyttjat utrymme skall spärras på sådant sätt att ytterligare tillägg ej kan göras.
3. Varorna anges enligt handelsbruk och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering.

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000	
	Se anvisningar på omstående sida innan blanketten ifylles	
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (uppgiften ej obligatorisk)	2. Certifikat för användning i den förmånsberättigade handeln mellan	
	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">och</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(ange berörda länder, grupper av länder eller områden)</p>	
6. Upplysningar om transporten (uppgiften ej obligatorisk)	4. Land, grupp av länder eller område där varorna anses ha sitt ursprung	5. Mottagande land, grupp av länder eller område
	7. Anmärkningar	
8. Positionsnummer; kollis märke och nummer, antal och slag ⁽¹⁾ ; varuslag		9. Bruttovikt (kg) eller annan kvantitet (l, m ³ etc)
		10. Fakturor (uppgiften ej obligatorisk)

(¹) För oemballerade varor anges alltefter omständigheterna antalet artiklar eller "i bulk".

EXPORTÖRENS DEKLARATION

Undertecknad, exportör av på omstående sida upptagna varor,

FÖRKLARAR att varorna uppfyller villkoren för erhållande av bifogade certifikat

ANGER i det följande de omständigheter som gör att varorna uppfyller ovannämnda villkor

.....

.....

.....

.....

FÖRETER följande bevismaterial⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

ÄR BEREDD att på begäran av vederbörande myndighet förete den bevisning som dessa finner nödvändig för att utfärda bifogade certifikat, och godtar, om så erfordras, varje kontroll från myndigheten av bokföringen och omständigheterna kring tillverkningen av varorna.

ANSÖKER OM utfärdande av bifogade certifikat för varorna.

.....
(Ort och datum)

.....
(Namnteckning)

⁽¹⁾ T.ex. importhandlingar, varucertifikat, fakturor, producentdeklaration etc., som hänför sig till varor som använts vid bearbetningen eller behandlingen eller till varor som återutförs i oförändrat skick.

BILAGA 6

BLANKETT EUR.2 Nr		1	Blankett för användning i den förmånsberättigade handeln mellan(*) och	
		2	Exportör (namn, fullständig adress, land)	
4		3		Exportörens deklARATION Undertecknad, exportör av nedan angivna varor, försäkrar att varorna uppfyller villkoren för erhållande av denna blankett och att varorna har beviljats status som ursprungsprodukter i enlighet med bestämmelserna om förmånshandeln i fält 1.
		5		Ort och datum
7		6		Exportörens namnteckning
		8	Ursprungsland(*)	9
11		10		Bruttovikt (kg)
		12		Myndighet i det exporterande landet(*) som ansvarar för kontroll av exportörens deklARATION

 (FRAMSIDA)
 Se anvisningar på omstående sida innan blanketten ifylles

(*) Ange berörda länder, grupp av länder eller områden.

(*) Ange varje kontroll som redan utförts av de berörda myndigheterna.

(*) Med *ursprungsland* avses land, grupp av länder eller områden i vilka varorna anses ha sitt ursprung.(*) Med *land* avses mottagande land, grupp av länder eller områden.

(OMSTÅENDE SIDA)

<p>13 Begäran om kontroll, till Anhållan om kontroll av riktigheten av exportörens deklara- tion på omstående sida av denna blankett(*)</p> <p>..... (Ort och datum)</p> <p style="text-align: center;">Stämpel</p> <p>..... (Namnteckning)</p>	<p>14 Resultat av kontrollen Vid den undersökning som verkstälts har befunnits att denna blankett⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> utfärdats av angiven tullanstalt och att de uppgifter som det innehåller är riktiga.</p> <p><input type="checkbox"/> ej uppfyller de fastställda förordningarna (se bifo- gade anmärkningar).</p> <p>..... (Ort och datum)</p> <p style="text-align: center;">Stämpel</p> <p>..... (Namnteckning)</p> <p>(¹) Kryssa i tillämpligt fält.</p>
--	---

(*) Efterföljande kontroller av blanketter EUR.2 görs genom stickprover eller när tullmyndigheterna i införsellandet har rimliga tvivel om blankettens äkthet och riktighet och den ifrågavarande varans ursprung.

Anvisningar för ifyllande av blankett EUR.2

- Blankett EUR.2 får endast utfärdas för varor som uppfyller de handelsvillkor som avses i fält 1. Dessa villkor skall studeras noggrant innan blanketten utfärdas.
- Vid postförsändelse som postpaket fäster exportören blanketten vid adresslappen. Vid brevörsändelse lägger exportören blanketten i brevet. Exportören skall dessutom ange beteckningen "EUR.2" följt av blankettens serienummer antingen på den gröna C1-etiketten eller på tulldeklarationen C2/CP3.
- Dessa bestämmelser befriar inte exportören från att uppfylla andra krav som kan ställas i enlighet med tull- eller postbestämmelser.
- En exportör som använder denna blankett är förpliktigad att till de berörda myndigheterna lämna varje ytterligare dokumentation som dessa kan finna nödvändiga, samt att samtycka till varje kontroll som de nämnda myndigheterna vill göra av hans bokföring och framställningsförhållandena för de varor som anges i fält 11 på blanketten.

SLUTDOKUMENT

Vi, befullmäktigade ombud för

Hans Majestät Belgarnas Konung

Hennes Majestät Drottningen av Danmark

Förbundsrepubliken Tysklands president

Franska republikens president

Irlands president

Italienska republikens president

Hans Kunglig Höghet Storhertigen av Luxemburg

Hennes Majestät Drottningen av Nederländerna

Hennes Majestät Drottningen av Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland

och

Europeiska gemenskapernas råd

å ena sidan och

Presidenten för Syriska arabrepubliken

å den andra,

som den adertonde januari år nittonhundrasjuttiosju har samlats i Bryssel för att underteckna Samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Syriska arabrepubliken och avtalet mellan Kol- och stålgemenskapens medlemsstater och Syriska arabrepubliken, har samtidigt med att dessa avtal undertecknas

– antagit följande gemensamma deklARATIONER:

1. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 14.1 i avtalet.
2. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 17 i avtalet.
3. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om jordbruksprodukter.
4. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om fosfatmineraler och fosfatgödselmedel.
5. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om gemenskapens presentation av avtalet för GATT.
6. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 22 i avtalet.
7. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om bilateralt samarbete.
8. Avtalsparternas gemensamma deklARATION om tolkningen av uttrycket parterna i avtalet.

– uppmärksammat följande deklARATIONER:

1. Europeiska ekonomiska gemenskapens deklARATION om regional tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet.

2. Europeiska ekonomiska gemenskapens deklaration om den europeiska beräkningsenhet som avses i artikel 2 i protokoll 1.

3. Förbundsrepubliken Tysklands deklaration om definitionen av tyskt medborgarskap.

4. Förbundsrepubliken Tysklands deklaration om avtalets tillämpning på Berlin.

– uppmärksammat följande skriftväxlingar:

1. Skriftväxling om samarbete om forskning och teknik och om miljöskydd.

2. Skriftväxling om tillämpning av avtalet innan det har trätt i kraft, vad gäller ekonomiskt, tekniskt och finansiellt samarbete.

3. Skriftväxling angående artiklarna 30 och 43 i avtalet.

De uppräknade deklarationerna och brevväxlingarna är fogade till detta slutdokument.

Vi befullmäktigade ombud har enats om att deklarationerna och skriftväxlingarna på samma sätt som samarbetsavtalet skall genomgå de förfaranden som kan vara nödvändiga för att de skall bli giltiga.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 14.1 i avtalet

Parterna är ense om att om tidpunkten för avtalets ikraftträdande inte skulle sammanfalla med början av ett kalenderår skall de tak som avses i artikel 14.1 jämkas proportionsvis.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 17 i avtalet

Parterna är ense om att utan att detta skall påverka tillämpningen av artikel 22.2 första stycket i förordning (EEG) nr 1035/72 skall de varor som förtecknas i artikel 17 i avtalet och anges i bilaga 3 till nämnda förordning under den tid då tullnedsättningarna är tillämpliga få införas i gemenskapen utan kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan.

Parterna är vidare ense om att där det i avtalet hänvisas till artikel 23-28 i förordning (EEG) nr 1035/72 avser gemenskapen de på tredje land tillämpliga reglerna vid tidpunkten för ifrågavarande varors införsel.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om jordbruksprodukter

1. Parterna förklarar sig beredda att så långt deras jordbrukspolitik tillåter främja en harmonisk utveckling av handeln med jordbruksprodukter som inte omfattas av detta avtal.

Vad gäller frågor om djurs och växters hälsa skall parterna tillämpa sina regler på ett icke-diskriminerande sätt och avhålla sig från att införa nya åtgärder vars verkningar på ett otillbörligt sätt hindrar handeln.

2. Parterna skall inom samarbetsrådet granska alla svårigheter som kan uppstå i parternas handel med jordbruksprodukter och sträva efter att finna lämpliga lösningar.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om fosfatmineraler och fosfatgödselmedel

Med hänsyn till den betydelse som fosfat och fosfatföreningar för gödningsmedel har för Syriens ekonomiska framtid och denna sektors särskilda situation i gemenskapen önskar parterna se ett nära samarbete i fråga om dessa varor.

För det ändamålet kommer samråd i syfte att nå målen i artikel 4 i avtalet att hållas så snart som möjligt.

I detta sammanhang kommer parterna att undersöka möjligheterna att vidta åtgärder syftande till att uppmuntra och gynna förbindelser mellan aktörer från de två parterna, inbegripet eventuellt slutande av avtal mellan dem.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om gemenskapens presentation av avtalet för GATT

Parterna kommer att samråda när de bestämmelser i avtalet som avser handel presenteras och granskas enligt GATT.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om artikel 22 i avtalet

Uttrycket *regional ekonomisk integration* i artikel 22 omfattar alla medlemmar i Arabförbundet.

Avtalsparternas gemensamma deklARATION om bilateralt samarbete

Parterna inser att det förhållandet att vissa samarbetsområden är förutsedda i avtalet mellan gemenskapen och Syrien inte hindrar någon medlemsstat från att bilateralt med Syrien avtala om att driva samarbetsprojekt på samma områden.

Avtalsparternas deklARATION om tolkningen av uttrycket parterna i avtalet

Parterna är ense om att tolka avtalet så, att uttrycket parterna i avtalstexten avser å ena sidan gemenskapen och medlemsstaterna eller antingen medlemsstaterna eller gemenskapen ensam, och å andra sidan Syrien. Uttryckets betydelse i varje enskilt fall skall härledas ur de ifrågavarande bestämmelserna i avtalet och motsvarande bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen.

Europeiska ekonomiska gemenskapens deklaration om regional tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet

Europeiska ekonomiska gemenskapen förklarar att, i enlighet med gemenskapsregler, tillämpningen av åtgärder som gemenskapen vidtar enligt artikel 31 och 32 i avtalet, i enlighet med det förfarande och de regler som anges i artikel 33, eller enligt artikel 34, kan begränsas till någon av gemenskapens regioner.

Europeiska ekonomiska gemenskapens deklaration om den europeiska beräkningsenhet som avses i artikel 2 i protokoll 1

Den europeiska beräkningsenhet som används för att uttrycka de belopp som anges i artikel 2 i protokoll 1 definieras som summan av motvärdena av följande belopp i gemenskapens medlemsstaters valutor:

Tyska mark	0,828
Pund sterling	0,0885
Franska franc	1,15
Italienska lire	109
Holländska gulden	0,286
Belgiska franc	3,66
Luxemburgfranc	0,14
Danska kronor	0,217
Irländska pund	0,00759

Värdet av den europeiska beräkningsenheten i en viss valuta är lika med summan av motvärdena i den valutan till de belopp i olika valutor som avses i första stycket. Det beräknas varje dag av kommissionen med utgångspunkt från den dagens valutakurser.

Europeiska beräkningsenhetens dagsvärde i olika valutor tillkännages varje dag och offentliggörs regelbundet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Förbundsrepubliken Tysklands deklaration om definitionen av tyskt medborgarskap

Varje tysk person i den mening som avses i Förbundsrepubliken Tysklands grundlag betraktas som medborgare i Förbundsrepubliken Tyskland.

Förbundsrepubliken Tysklands deklaration om avtalets tillämpning på Berlin

Avtalet skall också gälla för "Land Berlin" förutsatt att Förbundsrepubliken Tysklands regering inte lämnat ett meddelande om motsatsen till de övriga parterna inom tre månader från det att detta avtal har trätt i kraft.

Skriftväxling om samarbete om forskning och teknik och om miljöskydd

Återkommande till de önskemål som framfördes av Syriens delegation vid de förhandlingar som i dag slutade med att ett avtal slöts mellan gemenskapen och Syrien, har jag äran att på gemenskapens medlemsstaters vägnar underrätta Er om att de är villiga att från fall till fall undersöka om och på vilka villkor Syrien kan få tillgång till resultaten av de arbetsprogram inom forskning, teknik och miljöskydd som har bedrivits gemensamt av gemenskapens medlemsstater eller av medlemsstaterna i samarbete med andra länder.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev.

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
Chef för Europeiska ekonomiska
gemenskapens delegation

I Ert brev av dagens datum ger Ni mig följande underrättelse:

"Återkommande till de önskemål som framfördes av Syriens delegation vid de förhandlingar som i dag slutade med att ett avtal slöts mellan gemenskapen och Syrien, har jag äran att på

gemenskapens medlemsstaters vägnar underrätta Er om att de är villiga att från fall till fall undersöka om och på vilka villkor Syrien kan få tillgång till resultaten av de arbetsprogram inom forskning, teknik och miljöskydd som har bedrivits gemensamt av gemenskapens medlemsstater eller av medlemsstaterna i samarbete med andra länder.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev."

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Ert brev.

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
Chef för Syriens delegation

Skriftväxling om tillämpning av avtalet innan det har trätt i kraft, vad gäller ekonomiskt, tekniskt och finansiellt samarbete

Jag har äran att underrätta Er om att så snart som avtalet och de interna gemenskapshandlingar som har samband med detta har blivit undertecknade är gemenskapen villig att tillsammans med Er regering

- förbereda samarbetet så att konkreta åtgärder kan vidtas när avtalet träder i kraft, och
- enligt bestämmelserna om tekniskt och finansiellt samarbete utvärdera projekt föreslagna av Syrien eller med Syriens godkännande av andra mottagare av stöd, varvid det förutsätts att slutligt godkännande av projekten inte kan ges förrän avtalet har trätt i kraft.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev.

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
*Chef för Europeiska ekonomiska
gemenskapens delegation*

I Ert brev av dagens datum ger Ni mig följande underrättelse:

"Jag har äran att underrätta Er om att så snart som avtalet och de interna gemenskapshandlingar som har samband med detta har blivit undertecknade är gemenskapen villig att tillsammans med Er regering

- förbereda samarbetet så att konkreta åtgärder kan vidtas när avtalet träder i kraft, och
- enligt bestämmelserna om tekniskt och finansiellt samarbete utvärdera projekt föreslagna av Syrien eller med Syriens godkännande av andra mottagare av stöd, varvid det förutsätts att slutligt godkännande av projekten inte kan ges förrän avtalet har trätt i kraft.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev."

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Ert brev.

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
Chef för Syriens delegation

Skriftväxling angående artiklarna 30 och 43 i avtalet

Jag har äran att underrätta Er om följande deklaration av min regering angående artiklarna 30 och 43 i avtalet:

"Syrien förklarar härmed beträffande tillämpningen av artiklarna 30 och 43 i avtalet att dess åtaganden inte kräver att den upphäver gällande lagar och författningar så länge dessa behövs för att skydda Syriens väsentliga säkerhetsintressen. Syrien kommer att se till att sådana lagar och författningar tillämpas på ett sätt som innebär att artikel 41.1 i avtalet iakttas."

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
Chef för Syriens delegation

I Ert brev med dagens datum meddelar Ni mig en deklARATION gjord av Er regering angående artiklarna 30 och 43 i avtalet.

Jag har äran underrätta Er om följande deklARATION gjord av Europeiska ekonomiska gemenskapen om artiklarna 30 och 43 i avtalet:

"1. Europeiska ekonomiska gemenskapen uppmärksammar Syriens deklARATION.
2. Europeiska ekonomiska gemenskapen förväntar sig att de principer som fastslagits i avtalet, inbegripet de som anges i artikel 30 och 43 i avtalet, kommer att tillämpas till fullo. Europeiska ekonomiska gemenskapen anser i synnerhet att tillämpning av principen om ickediskriminering bör säkerställa en riktig och smidig tillämpning av avtalet."

Med största högaktning

.....
(Namnteckning:)
*Chef för Europeiska ekonomiska
gemenskapens delegation*